



**BOSCH**

**Register** your

new device on

MyBosch now and

get free benefits:

**bosch-home.com/  
welcome**

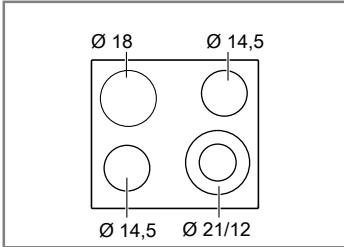


# Hob

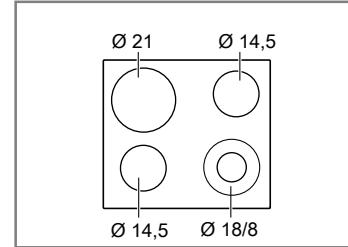
**PKF6..FP..,  
PKF63..FP..,  
PKF64.FP.C,  
PKF65.FP..,  
PKF6..FP.G,  
PKF6..FP.R,  
PKN6..FP..,  
PKF7..FP..,  
PKG6..FP..,**

[lt]	Naudotojo vadovas	3
[lv]	Lietotāja rokasgrāmata	14
[et]	Kasutusjuhend	25
[uk]	Керівництво з експлуатації	36

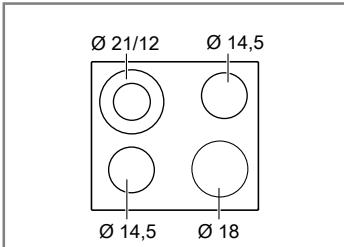
**PKF6..FP.., PKF7..FP..**



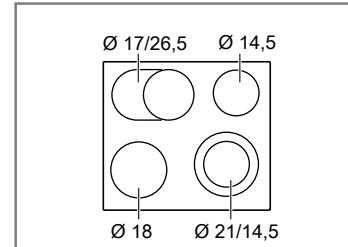
**PKF6..FP.G, PKF6..FP.R**



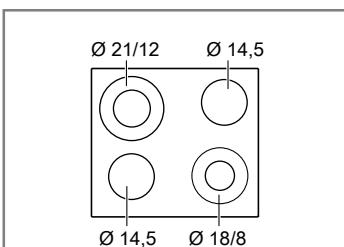
**PKF63..FP.., PKF64.FP.C, PKF65.FP..**



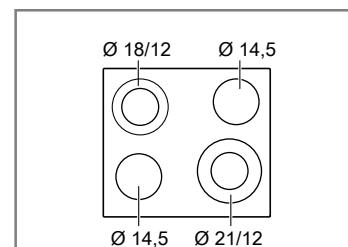
**PKN6..FP..**



**PKG6..FP..**



**PKG7..FP..**



# Turinys

1	Sauga .....	3
2	Daiktinės žalos vengimas .....	4
3	Aplinkosauga ir taupymas .....	5
4	Susipažinimas .....	6
5	Svarbiausia informacija apie valdymą .....	7
6	Galios didinimo („PowerBoost“) funkcija .....	8
7	Apsauga nuo vaikų .....	9
8	Laiko funkcijos .....	9
9	Automatinis išjungimas .....	10
10	Valymo apsauga .....	10
11	Energijos sąnaudų rodmuo .....	10
12	Pagrindinės nuostatos .....	10
13	Valymas ir priežiūra .....	11
14	Sutrikimų šalinimas .....	12
15	Utilizavimas .....	13
16	Klientų aptarnavimo tarnyba .....	13



## 1 Sauga

Atkreipkite dėmesį į toliau pateiktus saugos nurodymus.

### 1.1 Bendrosios nuorodos

- Atidžiai perskaitykite šią instrukciją.
- Išsaugokite instrukciją, prietaiso pasą bei informaciją apie produktą. Jų gali prieikti vėliau, be to, galėsite ją perduoti naujam prietaiso šeimininkui.
- Jei transportuojant prietaisas buvo pažeistas, nejunkite jo prie elektros tinklo.

### 1.2 Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisus be kištuko gali prijungti tik leidimą turintis kvalifikuotas personalas. Jei žala padaroma netinkamai prijungus prietaisą, netenkate teisės reikalauti garantijos.

Naudokite prietaisą tik:

- ruošdami patiekalus ir gėrimus,
- jis nepaliekanas be priežiūros; trumpas maisto ruošimo procesas nuolat stebimas;
- privačiame namų ūkyje ir uždarose namų aplinkos patalpose,
- ne daugiau kaip 2000 m aukštyje virš jūros lygio;

Niekada nenaudokite prietaiso:

- su išoriniu laikmačiu arba išoriniu nuotolinio valdymo pultu. Tai netaikoma, kai darbo režimas išjungiamas EN 50615 standarte nurodytais prietaisais.

### 1.3 Naudotojų rato apribojimas

8 metų ir vyresni vaikai ar asmenys, kurie dėl nepakankamų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba nepakankamos patirties ar nežinimo negali saugiai valdyti prietaiso gali juo naudotis tik prižiūrimi kito asmens arba jeigu jie yra supažindinti su saugiu prietaiso naudojimu bei suprantą iš to kylančius pavojus.

Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.

Valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų vaikai negali atlikti, nebent jiems jau sukako 15 metų ir jie bus prižiūrimi. Jaunesni nei 8 metų vaikų neturėtų būti arti prietaiso ir jungimo laidų.

### 1.4 Saugus naudojimas

#### ⚠ ISPĖJIMAS – Gaisro pavojus!

Be priežiūros ant viryklės palikti taukuose ar aliejuje ruošiamą maistą pavojinga – gali kilti gaisras.

- ▶ Niekada nepalikite karšto aliejaus ir taukų be priežiūros.
- ▶ Niekada nebandykite ugnies gesinti vandeniui. Išunkite prietaisą ir uždenkite liepsną, pvz., dangčiu arba atspariu ugniai uždangalu.

Ruošimo paviršius smarkiai įkaista.

- ▶ Ant ruošimo paviršiaus ar greta jo niekada nedėkite degių daiktų.
- ▶ Ant ruošimo paviršiaus niekada nelaikykite jokių daiktų.

Prietaisas įkaista.

- ▶ Nelaikykite stalčiuose tiesiogiai po kaitlentėmis jokių degių daiktų ar aerozolinių purškiklių.

Dėl kaitlentės uždangų gali ivykti nelaimingu atsitikimų, pvz., jos gali perkasti, užsidegti arba nuo jų gali atitrūkti medžiagos dalys.

- ▶ Nenaudokite jokių kaitlenčių uždangų.
- ▶ Maisto produktai gali užsidegti.

- ▶ Reikia stebėti maisto ruošimo procesą. Trumpai ruošiamą maistą reikia nuolat stebeti.

## ⚠️ **ĮSPĖJIMAS – Pavojus nusideginti!**

Naudojant įkaista ir prietaisą, ir greta jo esančios dalys, ypač kaitlentės rėmas, jei jis yra.

- ▶ Rekomenduojama būti atsargiems ir stengtis neliesti kaitinimo elementų.
- ▶ Maži, jaunesni nei 8 metų vaikai turi laikytis atokiai.

Dėl viryklės apsauginių grotelių gali įvykti nelaimingų atsitikimų.

- ▶ Niekada nenaudokite viryklės apsauginių grotelių.

Naudojamas prietaisas įkaista.

- ▶ Prieš pradėdami valyti prietaisą, palaukite, kol jis atvės.

## ⚠️ **ĮSPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!**

Netinkamai atlikti remonto darbai kelia pavojų.

- ▶ Atlikti prietaiso remonto darbus leidžiama tik to mokytam personalui.
- ▶ Prietaisą remontuoti leidžiama tik su originaliomis atsarginėmis dalimis.
- ▶ Jeigu apgadinamas šio prietaiso el. tinklo prijungimo kabelis, jį pakeisti turi mokyti specialistai.

Apgadintas prietaisas arba apgadintas el. tinklo prijungimo kabelis kelia pavojų.

- ▶ Niekada nenaudokite apgadinto prietaiso.
- ▶ Jei paviršius jtrūkės, išjunkite prietaisą, kad išvengtumėte elektros smūgio. Prietaisą iš-

junkite ne pagrindiniu jungikliu, o saugikliu saugikliu dėžutėje.

- ▶ Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.  
→ *PsL. 13*

Įsiskverbusi drėgmė gali sukelti elektros smūgių.

- ▶ Nevalykite prietaiso garu arba aukštą slėgiu valančiais įrenginiais.
- Prie karštų prietaiso dalių gali išsilydyti elektrinių prietaisų laidų izoliacija.
- ▶ Saugokite, kad elektrinių prietaisų jungiamieji kabeliai nesilieštų prie karštų prietaiso dalių.

## ⚠️ **ĮSPĖJIMAS – Sužeidimų pavojus!**

Puodai dėl skysčio tarp puodo dugno ir kaitvietės gali staiga pašokti į viršų.

- ▶ Visuomet nusausinkite kaitvietę ir puodo dugną.

## ⚠️ **ĮSPĖJIMAS – Pavojus uždusti!**

Vaikai gali užsimauti pakuotės medžiagas ant galvos arba į jas įsivynuoti ir uždusti.

- ▶ Saugokite pakuotės medžiagas nuo vaikų.
- ▶ Neleiskite vaikams žaistti su pakuotės medžiagomis.

Vaikai gali įkvėpti arba praryti smulkias detales ir taip uždusti.

- ▶ Saugokite smulkias detales nuo vaikų.
- ▶ Neleiskite vaikams žaistti su smulkiomis detaliemis.

## **2 Daiktinės žalos vengimas**

### **DÉMESIO!**

Šiurkštus puodų ir keptvių dugnas braižo stiklo keramiką.

- ▶ Patirkinkite indus.

Tuščiai verdantis maisto ruošimo indas gali apsigadinti pats ir sugadinti prietaisą.

- ▶ Niekada nestatykite ant karštos kaitvietės tuščių puodų ir saugokite, kad jie neišvirstų iki tuščio.
- Dėl neteisingai pastatyto maisto ruošimo indo prietaisą gali perkaisti.
- ▶ Niekada nestatykite karštų keptvių arba puodų ant valdymo elementų arba kaitlentės rėmo.

Ant kaitlentės nukritę kieti ar smailūs daiktai gali ją sugadinti.

- ▶ Stenkite, kad ant kaitlentės nenukristų kietų ar aštriu daiktų.

Karščiu neatsparios medžiagos ant karštų kaitviečių ima lydyti.

- ▶ Nenaudokite apsauginės kaitlentės folijos.
- ▶ Nenaudokite aluminio folijos arba plastikinių indų.

### **2.1 Dažniausiai pasitaikančios žalos apžvalga**

Cia Jūs rasite dažniausiai pasitaikančią žalą ir patarimus, kaip galite jos išvengti.

Žala	Priežastis	Priemonė
Démés	Išbégė patiekalai	Išbégusius patiekalus tuo pat pašalinkite stiklo grandikliu.
Démés	Netinkamos valymo priemonės	Naudokite tik stiklo keramikai skirtas valymo priemonės.
Įbrėžimai	Druska, cukrus arba smėlis	Nenaudokite kaitlentės kaip darbastalo, nestatykite ant jo daiktų.
Įbrėžimai	Šiurkštūs puodų arba keptvių dugnai	Patirkinkite indus.
Spalvos pokyčiai	Netinkamos valymo priemonės	Naudokite tik stiklo keramikai skirtas valymo priemonės.

Žala	Priežastis	Priemonė
Spalvos pokyčiai	Puodų žymės, pvz., aliuminio	Puodus ir keptuves ne stumkite, o perkelkite.

Žala	Priežastis	Priemonė
Įrantos	Cukrus arba patiekalai su daug cukraus	Išbègusius patiekalus tuo pat pašalinkite stiklo grandikliu.

## 3 Aplinkosauga ir taupymas

### 3.1 Pakuotés utilizavimas

Pakuotei naudojamos medžiagos yra nekenksmingos aplinkai, jas galima perdirbti.

- Atskiras dalis išmeskite išrūšiavę.

### 3.2 Energijos taupymas

Jei paisysite šiu nurodymu, Jūsų prietaisas vartos dar mažiau energijos.

Parinkite puodo dydį atitinkančią virimo zoną. Maisto ruošimo indą uždékite centruotai.

Naudokite indus, kurių dugno skersmuo atitinka kaitvietės skersmenį.

**Patarimas.** Indų gamintojai dažnai nurodo išorinį puodo skersmenį. Jis dažnai būna didesnis už dugno skersmenį.

- Dél netinkamų maisto ruošimo indų arba ne visiškai uždengtų virimo zonų vartoja daug energijos.

Puodus uždenkite tinkamu dangčiu.

- Kai verdate be dangčio, prietaisui reikia gerokai daugiau energijos.

Dangčių nukelkite kuo rečiau.

- Kai pakelite dangčių, pasklinda daug energijos.

Naudokite stiklinį dangčių.

- Pro stiklinį dangčių galite pasižiūrėti į puodą, neatkeldamai dangčio.

Naudokite puodus ir keptuves lygiais dugnais.

- Dél nelygaus dugno padidėja energijos sąnaudos.

Naudokite maisto produktų kiekiui tinkamo dydžio maisto ruošimo indus.

- Dideliems, mažai pripildytiems maisto ruošimo indams įkaitinti suvartojama daugiau energijos.

Gaminkite nedideliame vandens kiekyje.

- Kuo daugiau vandens maisto ruošimo inde, tuo daugiau energijos reikia jam sušildyti.

Laiku per junkite žemesnį kaitinimo lygi. Naudokite tinkamą tolesnio virimo pakopą.

- Nustatę per didelę tolesnio virimo pakopą, be reikalo naudosite per daug energijos.

Išnaudokite likutinę kaitlentę šilumą. Jei gaminimo laikas ilgesnis, išjunkite kaitvietę likus 5–10 minučių iki gaminimo pabaigos.

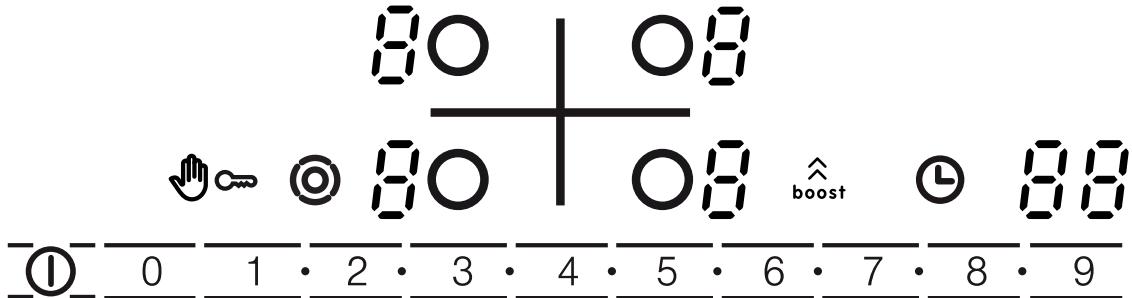
- Nenaudojama liekamoji šiluma padidina energijos sąnaudas.

## 4 Susipažinimas

Ši naudojimo instrukcija taikoma įvairioms kaitlentėms.  
Atskirų kaitlenčių matmenys nurodyti tipų apžvalgoje.  
→ Psl. 2

### 4.1 Valdymo skydelis

Valdymo skydelyje Jūs nustatote visas savo prietaiso funkcijas ir gaunate informacijos apie darbo būseną.



### 4.2 Rodmenys

Rodmenyse rodomas nustatytos vertės ir funkcijos.

#### Rodmuo Pavadinimas

I - 9	Kaitinimo lygiai
H / h	Liekamoji šiluma
b	Galios didinimo („PowerBoost“) funkcija
BB	Laikmatis

### 4.3 Jutikliniai laukeliai

Jutikliniai laukeliai yra lietimuisi jautrūs plotai. Norėdami pasirinkit kokią nors funkciją, bakstelėkite į atitinkamą laukelį.

Jutiklinis laukelis	Pavadinimas
①	Pagrindinis jungiklis
HC	Valymo apsauga
OC	Apsauga nuo vaikų
◎	Zonų prijungimas
○	Kaitvietės parinktis
1•2•3•...9	Nustatymo sritis
⌚	Laikmatis
boost	„PowerBoost“

#### Pastabos

- Stenkiteis, kad valdymo skydelis visada būtų sausas. Drėgmė kenkia veikimui.
- Nestatykite puodų arti indikatorių ir jutiklinių laukelių. Gali perkaisti elektroninę sistemą.

### 4.4 Kaitvietės

Čia pateikiama įvairių papildomų kaitviečių prijungimo apžvalga.

Jums aktyvinus papildomus prijungimus, šviečia atitinkami rodmenys.

Kai Jūs įjungiate kaitvietę, ji pirmiausia įsijungia prieš tai buvusiu nustatytu dydžiu.

Kaitvietė	Pavadinimas	Prijungimas ir atjungimas
○	Vienguba kaitvietė	Parinkite kaitvietę.
◎	Dviguba kaitvietė	Parinkite kaitvietę. Spustelėkite ◎.
CO	Keptuvo zona	Parinkite kaitvietę. Spustelėkite ◎.

#### Pastabos

- Kaistančioje kaitvietėje matomas tamsios zonas atsiranda dėl techninių priežasčių. Jos neturi jokios įtakos kaitvietės veikimui.
- Kaitvietė reguliuoja temperatūrą, įjungdama ir išjungdama kaitinimo sistemą. Kaitinimo sistema gali būti įjungiama ir išjungiama net pasirinkus didžiausią galia.
- Kelių kontūrų kaitvietėse pačios kaitvietės kaitinimo sistema ir papildomai prijungiamos sritys gali įsijungti ir išsijungti skirtingu laiku.

##### Priežastys:

- Nuo perkaitimo apsaugomos jautrios konstrukcinių dalys.
- Prietaisas apsaugomas nuo elektrinės perkrovos.
- Užtikrinamas geresnis virimo rezultatas.

## 4.5 Liekamosios šilumos rodmuo

Kiekvienai kaitlentės kaitvietei yra dvių pakopų liekamosios šilumos rodmuo. Kol šviečia liekamosios šilumos rodmuo, kaitvietės nelieskite.

Rodmuo	Reikšmė
H	Kaitvietė yra tokio karštumo, jog Jūs galite šiltai laikyti nedidelius patiekalus arba lydyti glaistą.
h	Kaitvietė karšta.

# 5 Svarbiausia informacija apie valdymą

## 5.1 Kaitlentės ijjungimas arba išjungimas

Kaitlentę ijjungsite ir išjungsite pagrindiniu jungikliu. Jei prietaisą po išjungimo per pirmasias 4 sekundes vėl ijjungsite, kaitlentė išjungs su pirmiau nustatytomis nuostatomis.

## 5.2 Kaitlentės ijjungimas

- Spustelékite ①.
- ✓ Šviesos juostelė virš ① šviečia šviesiai.
- ✓ Valdymo paviršių rodmenys ir kaitinimo lygių rodmenys ② šviečia.
- ✓ Kaitlentė parengta naudoti.

## 5.3 Kaitlentės išjungimas

Jeigu visos kaitvietės kurj laiką (10–60 sekundžių) prabūna išjungtos, kaitlentė automatiškai išsijungia.

- Spustelékite ①.
- ✓ Indikacinė lemputė virš ① užgėsta.
- ✓ Rodmenys užgėsta.
- ✓ Visos kaitvietės išjungtos.
- ✓ Liekamosios šilumos indikatoriai šviečia tol, kol paankamai atvėsta kaitvietės.

## 5.4 Kaitviečių reguliavimas

Kad galėtumėte regoliuoti kaitvietę, ji turi būti parinkta. Nustatymo srityje nustatykite pageidaujamus kaitinimo lygius.

### Kaitinimo lygis

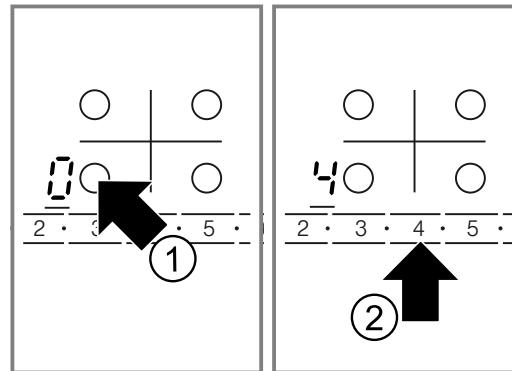
1	mažiausia galia
9	didžiausia galia
.	Kiekvienam kaitinimo lygiui yra tarpinių lygių, pvz., 4..

## 5.5 Kaitinimo lygių nustatymas

**Reikalavimas.** Kaitlentė ijjungta.

1. Su ○ parinkite kaitvietę.
- ✓ Kaitinimo lygio rodmenyje išžiebia ③. Po kaitinimo lygio rodmeniu šviečia ..

2. Nustatymo srityje nustatykite kaitinimo lygi.



## 5.6 Kaitinimo lygio keitimas

1. Su ○ parinkite kaitvietę.
2. Nustatymo srityje nustatykite kaitinimo lygi.

## 5.7 Kaitvietės išjungimas

1. Su ○ parinkite kaitvietę.
2. Nustatymo srityje nustatykite 0.
- ✓ Jums išjungus kaitvietę, maždaug po 10 sekundžių pasirodo liekamosios šilumos rodmuo.

**Pastaba.** Paskutinė nustatyta kaitvietė lieka aktyvinta. Galite nustatyti kaitvietę, nereikia parinkti iš naujo.

## 5.8 Nuostatų rekomendacijos virimui

Čia pateikiama įvairių patiekalų ir jiems gaminti tinkamų kaitinimo lygių apžvalga.  
Gaminimo trukmė priklauso nuo maisto rūšies, svorio, storio ir kokybės. Tolesnio gaminimo lygis priklauso nuo naudojamo maisto ruošimo indo.

### Ruošimo nuorodos

- Norédami užvirti naudokite 9 kaitinimo lygi.
- Tirštas patiekalus retkarčiais pamaišykite.
- Maisto produktus, kuriuos pirmiausia reikia karštais pakepinti, arba kuriuos kepinant skiriasi daug skyčių, pakepinkite mažomis porcijomis.
- Patarimai, kaip virti taupant energiją. → Psl. 5

### Lydymas

Patiekalas	Tolesnio virimo pakopa	Tolesnio virimo trukmė minu-tėmis
Šokoladas, šokoladinis glajus	1-1.	-
Sviestas, medus, želatina	1-2	-

## It Galios didinimo („PowerBoost“) funkcija

### Pašildymas arba laikymas šiltai

Troškinys, pvz., lešių patiekalas	1–2	–
Pienas <sup>1</sup>	1.-2.	–
Dešrelės vandenye <sup>1</sup>	3–4	–

<sup>1</sup> Patiekalą gaminti be dangčio.

### Atitirpinimas ir pašildymas

Špinatai, šaldytini	2.-3.	10–20
Guliašas, šaldytas	2.-3.	20–30

### Virimas ant silpnos ugnies arba kaitinimas neužvirinant

Bulviniai, miltiniai kukuliai <sup>1, 2</sup>	4.-5.	20–30
Žuvis <sup>1, 2</sup>	4–5	10–15
Baltasis padažas, pvz., Bešamelio padažas	1–2	3–6
Plakti padažai, pvz., Berno padažas, olandiškas padažas	3–4	8–12

<sup>1</sup> Uždengus dangčiu užvirinti vandenį.

<sup>2</sup> Patiekalą toliau virti be dangčio.

### Virimas, garinimas arba troškinimas

Ryžiai su dvigubu vandens kiekiu	2–3	15–30
Ryžių košė su pienu	1.-2.	35–45
Bulvės su lupenomis	4–5	25–30
Virtos bulvės	4–5	15–25
Miltinės tešlos gaminiai, makaronai <sup>1, 2</sup>	6–7	6–10
Troškinys, sriuba	3.-4.	15–60
Daržovės, šviežios	2.-3.	10–20
Daržovės, šaldytos	3.-4.	10–20
Patiukas greitpuodyje	4–5	–

<sup>1</sup> Uždengus dangčiu užvirinti vandenį.

<sup>2</sup> Patiekalą toliau virti be dangčio.

### Troškinimas

Vyniotiniai	4–5	50–60
Troškintas kepsnys	4–5	60–100
Guliašas	2.-3.	50–60

### Kepimas su mažai aliejaus

Patiukas kepkiti be dangčio.

## 6 Galios didinimo („PowerBoost“) funkcija

Galios didinimo funkcija didelį kiekį vandens galite užkaitinti dar greičiau nei 9 kaitinimo lygiu.

Galios didinimo funkcija yra tik kaitvietėse, kurios paženklintos  simboliu.

Pjausnys, natūralus arba apvoliotas džiūvėsiuose	6–7	6–10
Pjausnys, šaldytas	6–7	8–12
Karbonadas, natūralus arba apvoliotas džiūvėsiuose <sup>1</sup>	6–7	8–12
Didkepsnis, 3 cm storio	7–8	8–12
Frikadelės, 3 cm storio <sup>1</sup>	4.-5.	30–40
Mésainis, 2 cm storio <sup>1</sup>	6–7	10–20
Paukščio krūtinėlė, 2 cm storio <sub>1</sub>	5–6	10–20
Paukščio krūtinėlė, šaldytas <sup>1</sup>	5–6	10–30
Žuvis arba žuvies filė, natūrali	5–6	8–20
Žuvis arba žuvies filė, apvolota džiūvėsiuose	6–7	8–20
Žuvis arba žuvies filė, apvolota džiūvėsiuose ir šaldytas, pvz., žuvies piršteliai	6–7	8–12
Norveginiai omrai, krevetės	7–8	4–10
Karštas šviežių daržovių arba grybų pakepinimas	7–8	10–20
Daržoviai arba mėsos juostelės azijietiškai	7.-8.	15–20
Keptuvėje gaminami patiekalai, šaldytini	6–7	6–10
Lietiniai	6–7	nuolat stebeti
Omletas	3.-4.	nuolat stebeti
Kiaušinienė	5–6	3–6

<sup>1</sup> Patiekalą keletą kartų apversti.

### Gruzdinimas

Maisto produktus gruzdinkite 150–200 g porcijomis 1–2 l aliejaus. Patiekalus gaminkite be dangčio.

Šaldytinių produktų, pvz., gruzdinčios bulvytės arba vištienos gabalėliai	8–9	–
Maltinukai, šaldytini	7–8	–
Mesa, pvz., viščiukas	6–7	–
Žuvis, apvolota džiūvėsiuose arba alaus tešloje	5–6	–
Daržovės arba grybai, apvoloti džiūvėsiuose arba alaus tešloje	5–6	–
Tempura	5–6	–
Maži kepiniai, pvz., spurgos su įdaru arba spurgos su džemu, vaisiai, apvoloti alaus tešloje	4–5	–

### 6.1 Galios didinimo funkcijos įjungimas

#### ⚠️ ISPĖJIMAS – Gaisro pavojus!

Atkreipkite dėmesį, kad su galios didinimo funkcija greitai ikaista aliejas ir riebalai. Perkaitusi alyva ir riebalai greitai užsidega.

- ▶ Niekada nepalikite gaminamo maisto be priežiūros.

**Reikalavimas.** Norint galios didinimo funkciją naudoti dviguboje kaitvietėje, reikia prijungti antrą kaitinimo kontūrą.

1. Parinkite kaitvietę.
2. Nustatymo srityje spustelėkite .
- ✓ Šviečia rodmuo .

## 6.2 Galios didinimo funkcijos išjungimas

Jeigu galios didinimo funkcijos neišjungssite, po kurio laiko ji bus išjungta automatiškai. Kaitvietė automatiškai perjungama atgal į 9 kaitinimo lygi.

1. Parinkite kaitvietę.
2. Nustatykite bet kokią tolesnio virimo pakopą.
- ✓ Rodmuo  užgesta.

# 7 Apsauga nuo vaikų

Apsaugos nuo vaikų funkcija skirta tam, kad vaikai neįjungtų kaitlentės.

## 7.1 Apsaugos nuo vaikų ijjungimas

**Reikalavimas.** Kaitlentė išjungta.

- Apie 4 sekundes palaikykite nuspaustą .
- ✓ Indikacinė lemputė virš  šviečia 10 sekundžių.
- ✓ Kaitlentė užblokuota.

## 7.2 Apsaugos nuo vaikų išjungimas

- Apie 4 sekundes palaikykite nuspaustą .
- ✓ Atrakinta.

## 7.3 Automatinė apsauga nuo vaikų

Naudojant šią funkciją, apsauga nuo vaikų ijjungiamama automatiškai, Jums išjungiant kaitlentę.

Automatinę apsaugą nuo vaikų aktyvinti galite pagrindinėse nuostatose. → Psl. 10

# 8 Laiko funkcijos

Jūsų prietaise yra įvairių laiko funkcijų, kuriomis galite nustatyti trukmę arba virtuvinių laikmatių.

## 8.1 Trukmė

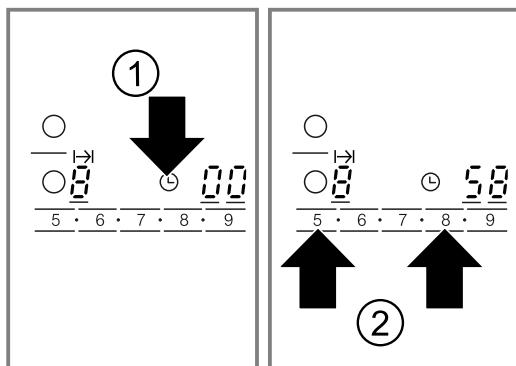
Norimai kaitvietei įveskite trukmę. Kaitvietė automatiškai išsijungs pasibaigus įvestai trukmei.

Galite nustatyti daugiausiai 99 minučių trukmę.

### Trukmės nustatymas

**Reikalavimas.** Kaitvietė yra parinkta ir nustatyta.

1. Spustelėkite .
- ✓ Šviečia kaitvietės rodmuo  I→I šviečia šviesai.
2. Per kitas 10 sekundžių nustatymo srityje nustatykite norimą trukmę.



- ✓ Skaičiuojama trukmė. Jei trukmę nustatėte kelioms kaitvietėms, bus rodoma parinktos kaitvietės trukmė.
- ✓ Praėjus nustatytam laikui, kaitvietė išsijungia. Pasigirsta signalas ir 10 sekundžių šviečia rodmuo .

### Trukmės keitimas arba panaikinimas

1. Parinkite kaitvietę.

2. Spustelėkite .
- ✓ Rodmuo I→I šviečia šviesai.
3. Nustatymo srityje pakeiskite trukmę arba nustatykite ties .

### Nuolatinio signalo išjungimas

Signalą galite išjungti rankiniu būdu.

- Spustelėkite bet kurį simbolį.
- ✓ Rodmenys užgesta, o garsinis signalas nutyla.

### Automatinis laikmatis

Naudojantis šią funkciją, galima nustatyti trukmę visoms kaitvietėms. Kiekvieną kartą įjungus kaitvietę, pradedama skaičiuoti nustatyta trukmę. Kaitvietė automatiškai išsijungs pasibaigus įvestai trukmei. Automatinį laikmatį įjungsite pagrindinėse nuostatose. → Psl. 10

**Patarimas.** Automatinis laikmatis galioja visoms kaitvietėms. Atskirai kaitvietei trukmę galite sutrumpinti arba pašalinti. → Psl. 9

## 8.2 Virtuvinius laikmatius

Jūs galite nustatyti iki 99 minučių trukmės laiką, po kurio pasigirs signalas. Virtuvinius laikmatius nepriklauso nuo visų kitų nuostatų.

### Virtuvinio laikmačio nustatymas

1. Ijunkite virtuvinių laikmatių.
- Virtuvinių laikmatių galite įjungti 2 skirtingais būdais.

Kai kaitvietė parinkta.	Per 10 sekundžių du kartus spustelėkite  .
-------------------------	---

Kai kaitvietė neparinkta.	Spustelėkite  .
---------------------------	--

- ✓ Šviečia rodmuo .
- 2. Per kitas 10 sekundžių nustatymo srityje nustatykite norimą laiką.

- ✓ Skaičiuojamas laikas.
- ✓ Praėjus tam laikui pasigirsta signalas. Laikmačio rodmenyje šviečia . Virtuvinio laikmačio rodmuo šviečia šviesiai. Po 10 sekundžių rodmuo užgėsta.

### **Laiko rodymas**

- Su parinkite virtuvinį laikmatį.
- ✓ Laikas bus rodomas 10 sekundžių.

## **9 Automatinis išjungimas**

Jei ilgai nekeisite jokių kaitvietės nuostatų, aktyvinamas automatinis išjungimas.

Kada kaitvietė išsijungs, priklauso nuo nustatyto kaitinių lygio (nuo 1 iki 10 valandų).

Kaitvietės šildymas išjungiamas. Kaitviečių rodmenyje pakaitomis mirksni ir liekamosios šilumos rodmuo .

## **10 Valymo apsauga**

Jeigu brauksite per valdymo zoną, kol kaitlentė išjungta, galite pakeisti nuostatas. Kad taip neatsitiktų, Jūsų kaitlentėje yra apsaugos valant funkcija.

Apsaugos valant funkcija neišjungia pagrindinio jungiklio. Kaitlentę galite bet kada išjungti.

## **11 Energijos sąnaudų rodmuo**

Funkcija rodo visas energijos sąnaudas nuo kaitlentės išjungimo iki išjungimo.

Išjungus 10 sekundžių bus rodomas sąnaudos kilovatvalandėmis, pvz., 1,08 kWh.

### **Laiko koregovimas**

1. Su parinkite virtuvinį laikmatį.
2. Nustatymo srityje nustatykite norimą laiką.

### **Laikmačio signalo išjungimas**

Signalą galite išjungti rankiniu būdu.

- Spustelėkite bet kurį jutiklinį laukelį.
- ✓ Rodmuo užgėsta ir garsinis signalas nutyla.

### **9.1 Virimas toliau po automatinio išjungimo**

1. Spustelėkite bet kurį jutiklinį laukelį.

- ✓ Rodmuo užgėsta.
- 2. Nustatykite iš naujo.

### **10.1 Valymo apsaugos aktyvinimas**

- Spustelėkite .
- ✓ Pasigirsta signalas.
- ✓ Indikacinė lemputė virš šviečia.
- ✓ Valdymo zona užblokuojama 30 sekundžių.

## **12 Pagrindinės nuostatos**

Jūs galite sureguliuoti prietaisą pagal savo poreikius.

### **12.1 Pagrindinių nuostatų apžvalga**

Cia Jums pateikta visų pagrindinių nuostatų ir gamykloje nustatyti verčių apžvalga.

#### **Rod-muo**

<b>Rod-muo</b>	<b>Parinktis</b>
	Automatinė apsauga nuo vaikų – Išjungta <sup>1</sup> – Ijungta – Rankinė ir automatinė apsauga nuo vaikų išjungta.

<sup>1</sup> Gamyklinė nuostata

#### **Rod-muo**

	Gарсо signalas – Patvirtinimo ir netinkamo valdymo signalai išjungti. Pagrindinio jungiklio signalas lieka išjungtas. – Ijungtas tik netinkamo valdymo signalas. – Ijungtas tik patvirtinimo signalas. – Patvirtinimo signalas ir neteisingo valdymo signalai yra ijjungti. <sup>1</sup>
--	--

<sup>1</sup> Gamyklinė nuostata

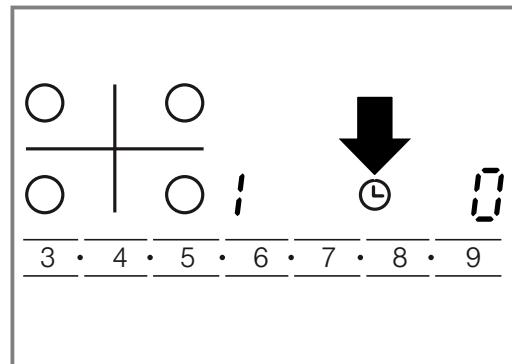
Rod-muo	Parinktis
c 3	Energijos sąnaudų rodmuo El. tinklo įtampos teiraukitės savo elektros energijos tiekėjo. 0 – Sąnaudų rodmuo išjungtas. <sup>1</sup> 1 – Sąnaudų rodmuo, kai el. tinklo įtampa 230 V. 2 – Sąnaudų rodmuo, kai el. tinklo įtampa 400 V. 3 – Sąnaudų rodmuo, kai el. tinklo įtampa 220 V. 4 – Sąnaudų rodmuo, kai el. tinklo įtampa 240 V.
c 5	Automatinis laikmatis 00 – Išjungta. <sup>1</sup> 199 – Trukmė, po kurio kaitvietės išsijungia.
c 6	Laikmačio veikimo pabaigos signalo trukmė 1 – 10 sekundžių. <sup>1</sup> 2 – 30 sekundžių. 3 – 1 minutė.
c 7	Kaitinimo elementų prijungimas 0 – Išjungta 1 – J jungta 2 – Paskutinė nuostata prieš išjungiant kaitvietę. <sup>1</sup>
c 9	Kaitvietės parinkties laikas 0 – Neribotas: paskutinę parinktą kaitvietę galite nustatyti visada – iš naujo parinkti nereikia. <sup>1</sup> 1 – Paskutinį kartą parinktą kaitvietę galite nustatyti per 10 sekundžių nuo parinkimo. Po to kaitvietę prieš nustatydami turite parinkti iš naujo.
c 0	Gamyklinių nuostatų atstatymas 0 – Išjungta <sup>1</sup> 1 – J jungta

<sup>1</sup> Gamyklinė nuostata

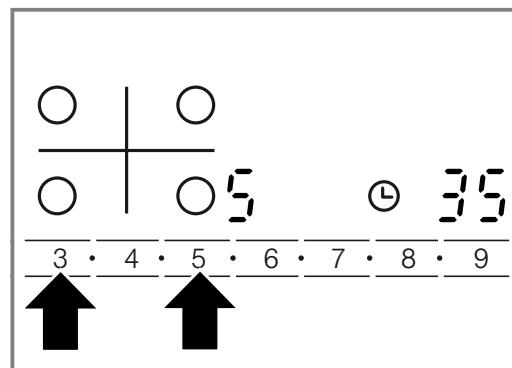
## 12.2 Pagrindinės nuostatos keitimas

**Reikalavimas.** Kaitlentė išjungta.

- Ijunkite kaitlentę.
- Per kitas 10 sekundžių 4 sekundes laikykite nuspaustą ⊖.



- ✓ Kairiajame ekrane pakaitomis mirksi c ir 1.
- ✓ Dešinajame ekrane šviečia 0.
- 3. Tol spaudykite ⊖, kol kairiajame ekrane pasirodys norimas rodmuo.
- 4. Nustatymo srityje nustatykite norimą vertę.



5. 4 sekundes palaikykite nuspaustą ⊖.
- ✓ Nuostata aktyvinta.
- Patarimas.** Norédami išjungti pagrindines nuostatas, išjunkite kaitlentę su ①. Vėl ijunkite kaitlentę ir nustatykite iš naujo.

## 13 Valymas ir priežiūra

Kad jūsų prietaisas ilgai gerai veiktu, rūpestingai ji valy-  
kite ir prižiūrekite.

### 13.1 Valymo priemonės

Tinkamų valymo priemonių ir stiklo grandiklį galite išsi-gyti klientų aptarnavimo tarnyboje, interneto parduotu-vėje arba prekyboje.

#### DĒMESIO!

Netinkamos valymo priemonės gali apgadinti prietaiso paviršius.

- Niekada nenaudokite netinkamų valymo priemonių.

#### Netinkamos valymo priemonės

- Neskiestas indų ploviklis
- Indaplovlių valiklis
- Šveiciamosios priemonės
- Agresyvios valymo priemonės, pvz., orkaičių pu-ršiklis arba dėmių valiklis

- Aštrios kempinės
- Aukšto slėgio ir garo srauto valymo prietaisai

### 13.2 Stiklo keramikos valymas

Kad maisto likučiai nepridegtų, kaitlentę nuvalykite po kiekvieno naudojimo.

**Pastaba.** Atkreipkite dėmesį į informaciją apie netinkamas valymo priemones. → Psl. 11

**Reikalavimas.** Kaitlentė atvésusi.

- Didelius nešvarumus pašalinkite stiklo grandikliu.
  - Nuvalykite kaitlentę stiklo keramikos valymo priemo-ne.  
Atkreipkite dėmesį į valymo nurodymus, pateiktus ant valiklio pakuotės.
- Patarimas.** Ypač gerai nuvalo stiklo keramikai skirta speciali kempinė.

### 13.3 Kaitlentės rėmo valymas

Kaitlentės rėmą valykite po naudojimo, jeigu ant jo yra nešvarumų arba dėmių.

#### Pastabos

- Atkreipkite dėmesį į informaciją apie netinkamas valymo priemones. → *PsL. 11*

- Nenaudokite stiklo grandiklio.

- Kaitlentės rėmą valykite šiltu šarmu ir minkšta šluoste.  
Prieš naudodami naujas kempinines pašluostes kruopščiai išplaukite.
- Nusausinkite minkšta šluoste.

## 14 Sutrikimų šalinimas

Nedideles prietaiso triktis galite pašalinti ir patys. Prieš kreipdamiesi į klientų aptarnavimo tarnybą perskaitykite informaciją apie trikčių šalinimą. Taip išvengsite bereikalingų išlaidų.

#### ⚠ ISPĖJIMAS – Sužeidimų pavoju!

Netink. atlikti rem. darbai kelia pavoju.

- Atlikti prietaiso remonto darbus leidžiama tik išmokytam personalui.
- Jei prietaisas sugedęs, informuokite kl. apt. tarnybą.

- Jeigu apgadinamas šio prietaiso el. tinklo prijungimo kabelis, jį pakeisti turi mokyti specialistai.

#### ⚠ ISPĖJIMAS – Elektros smūgio pavoju!

Netinkamai atlikti remonto darbai kelia pavoju.

- Atlikti prietaiso remonto darbus leidžiama tik to mokytam personalui.
- Prietaisą remontuoti leidžiama tik su originaliomis atsarginėmis dalimis.

- Saugiklių dėžutėje išjunkite saugiklį.
- Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

#### ⚠ ISPĖJIMAS – Gaisro pavoju!

Kaitvietė kaista, tačiau indikatorius neveikia.

- Saugiklių dėžutėje išjunkite saugiklį.
- Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

### 14.1 Nuorodos rodmenų laukelyje

Sutrikimas	Priežastis ir trikčių šalinimas
Néra	<p>Nutrūko elektros tiekimas.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Patikrinkite prietaiso namų tinklo saugiklį.</li> <li>Pagal kitus elektrinius prietaisus patikrinkite, ar nenutrūko elektros tiekimas.</li> </ol>
Mirski visi rodmenys	<p>Valdymo skydelis drėgnas arba ant jo yra daiktų.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nusausinkite valdymo skydelį arba nuimkite daiktą.</li> </ul>
F2	<p>Kelios kaitvietės ilgesnį laiką buvo naudojamos didele galia. Kad būtų apsaugota elektronika, kaitvietė buvo išjungta.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Šiek tiek palaukite.</li> <li>Spustelėkite bet kurį jutiklinį laukelį.</li> <li>✓ Kai pranešimas nebepasirodo, elektroninė sistema yra pakankamai atvėsus. Galite maistą ruošti toliau.</li> </ol>
F4	<p>Nors buvo išjungta su F2, elektroninė sistema kaito toliau. Todėl buvo išjungtos visos kaitvietės.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Šiek tiek palaukite.</li> <li>Spustelėkite bet kurį jutiklinį laukelį.</li> <li>✓ Kai pranešimas nebepasirodo, elektroninė sistema yra pakankamai atvėsus. Galite maistą ruošti toliau.</li> </ol>
F5 ir kaitinimo lygis mirksi pakaitomis. Sukamba garsinis signallas.	<p>Valdymo skydelio srityje padėtas karštas puodas. Elektroninė sistema gali perkasti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nuimkite puodą.</li> <li>✓ Rodmuo netrukus užges.</li> </ul>
F5 ir garsinis signalas	<p>Valdymo skydelio srityje padėtas karštas puodas. Kad būtų apsaugota elektroninė sistema, kaitvietė buvo išjungta.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Nuimkite puodą.</li> <li>Šiek tiek palaukite.</li> <li>Spustelėkite bet kurį jutiklinį laukelį.</li> <li>✓ Kai pranešimas nebepasirodo, elektroninė sistema yra pakankamai atvėsus. Galite maistą ruošti toliau.</li> </ol>
F8	<p>Kaitvietė per ilgai buvo ijjungta ir automatiškai išsijungė.</p> <p>Kaitvietė vėl iš karto galite ijjungti.</p>

Sutrikimas	Priežastis ir trikčių šalinimas
„E“ ir kaitvietės ne-kaista	Aktyvintas demonstracinis režimas. <ol style="list-style-type: none"> <li>30-čiai sekundžių atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo, saugiklių dėžutėje išjungdami saugiklį.</li> <li>Per kitas 3 minutes spustelėkite bet kurį jutiklinį laukelį.</li> </ol>
Ekrane pasirodo pranešimas su "E", pvz., E0111.	Elektronika aptiko klaidą. <ol style="list-style-type: none"> <li>Išjunkite ir vėl įjunkite prietaisą.             <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Jei sutrikimas buvo atsitiktinis, pranešimas užgėsta.</li> <li>Jei pranešimas pasirodo vėl, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. Paskambinę nurodykite tikslų klaidos pranešimą.  → "Klientų aptarnavimo tarnyba", Psl. 13</li> </ul> </li> </ol>

## 15 Utilizavimas

Čia susipažinkite, kaip reikia teisingai utilizuoti nebe-  
reikalingus senus prietaisus.

### 15.1 Seno prietaiso utilizavimas

Jei ekologiškai utilizuosite prietaisą, Jame esančias vertingas medžiagas bus galima panaudoti vėl.

- Prietaiso atliekas tvarkykite pagal aplinkosaugos taisykles.

Kur ir kaip šiuo metu galima priduoti atliekas, teiraukitės prietaiso pardavėjo arba savivaldybėje.



Šis prietaisas yra pažymėtas pagal Europos bendrijos direktyvą 2012/19/ES dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Ši direktyva apibrėžia visoje ES galiojančią naudotų prietaisų grąžinimo ir perdirbimo tvarką.

## 16 Klientų aptarnavimo tarnyba

Jei turite klausimų, kaip naudoti prietaisą, Jums nepavyksta savarankiškai pašalinti prietaiso sutrikimo arba reikia atlikti prietaiso remonto darbus, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.

Kaip reikalaujama Ekologinio projektavimo direktyvoje, prietaiso funkcijoms svarbių originalių atsarginių dalių Europos ekonominėje erdvėje mūsų klientų aptarnavimo tarnyboje galėsite įsigyti ne trumpiau kaip 10 metų nuo prietaiso pateikimo rinkai.

**Pastaba.** Kol taikoma gamintojo garantija, klientų aptarnavimo tarnybos paslaugos yra nemokamos.

Daugiau informacijos apie garantijos galiojimo laiką ir Jūsų šalyje galiojančias garantijos sąlygas gausite mūsų klientų aptarnavimo tarnyboje, iš savo prekybos atstovų arba rasite mūsų interneto svetainėje.

Kreipiantis į klientų aptarnavimo tarnybą reikės nurodysti Jūsų turimo prietaiso gaminio numerį (E-Nr.) ir pagaminimo numerį (FD).

Klientų aptarnavimo tarnybos kontaktinius duomenis rasite pridedamame klientų aptarnavimo tarnybų sąraše arba mūsų interneto svetainėje.

### 16.1 Produkto numeris (E-Nr.) ir pagaminimo numeris (FD)

Produkto numerį (E-Nr.) ir pagaminimo numerį (FD) rasite savo prietaiso specifikacijų lentelėje.

Specifikacijų lentelę rasite:

- prietaiso pase;
- apatinėje kaitlentės pusėje.

Kad prietaiso duomenis ir klientų aptarnavimo tarnybos telefono numerį visada turėtumėte po ranka, duomenis galite užsirašyti.

## Satura rādītājs

1	Drošība .....	14
2	Izvairīšanās no bojājumiem.....	15
3	Vides aizsardzība un taupīšana .....	16
4	Iepazīšana.....	17
5	Galvenā vadība.....	18
6	Funkcija “PowerBoost” .....	19
7	Bērnu drošības funkcija .....	20
8	Laika funkcijas .....	20
9	Automātiska izslēgšana.....	21
10	Tirīšanas drošība .....	21
11	Enerģijas patēriņa indikators .....	21
12	Pamatiestatījumi .....	21
13	Tirīšana un kopšana .....	22
14	Traucējumu novēršana .....	23
15	Likvidācija .....	24
16	Tehniskā servisa dienests.....	24

## 1 Drošība

Ievērojiet tālāk sniegtos drošības norādījumus.

### 1.1 Vispārīgi norādījumi

- Rūpīgi izlasiet šo instrukciju.
- Uzglabājiet instrukciju, iekārtas pasi un produkta informāciju vēlākai izmantošanai vai nākamajam īpašniekam.
- Nepievienojiet ierīci, ja transportēšanas laikā tai ir radušies bojājumi.

### 1.2 Mērķim atbilstīga lietošana

Ierīces bez kontaktspraudņa drīkst pievienot tikai sertificēti speciālisti. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizi izveidota savienojuma dēļ.

Izmantojiet šo ierīci tikai šādiem nolūkiem:

- Iai sagatavotu ēdienus un dzērienus;
- uzraudzībā. Šīlaicīgus gatavošanas process uzraugiet nepārtrauktī;
- privātā mājsaimniecībā un slēgtās mājas viedes telpās;
- vietā, kas atrodas ne augstāk par 2000 m virs jūras līmeņa.

Neizmantojiet šo ierīci:

- ar ārēju taimeri vai atsevišķu tālvadības pulsti. Neattiecas uz gadījumiem, kad darbība tiek izslēgta, izmantojot standartam EN 50615 atbilstošas ierīces.

### 1.3 Lietotāju loka ierobežojums

Bērni, kas sasnieguši 8 gadu vecumu un vairāk, un cilvēki ar samazinātām fiziskajām, sensorajām un garīgajām spējām vai ar pieredzes vai zināšanu trūkumu iekārtu var lietot tikai citu cilvēku uzraudzībā vai pēc tam, kad viņi ir apmācīti to izmantot un ir sapratuši ie-spējamos riskus.

Bērni nedrīkst rotātāties ar ierīci.

Tirīšanu un lietotājiem paredzētu apkopi nedrīkst veikt bērni, izņemot gadījumus, kad viņi ir 15 gadus veci vai vecāki un tas tiek darīts kāda cita cilvēka uzraudzībā.

Uzraugiet, lai bērni, kas ir jaunāki par 8 ga diem, neatrastos ierīces un pieslēguma kabēļa tuvumā.

### 1.4 Droša lietošana

#### BRĪDINĀJUMS – Aizdegšanās risks!

Gatavošana uz sildriņķiem ar taukiem vai eļļu bez uzraudzības var būt bīstama un izraisīt ugunsgrēku.

- ▶ Nekad neatstājiet karstas eļļas un taukus bez uzraudzības.
- ▶ Nekad nemēģiniet dzēst uguni ar ūdeni. Tā vietā izslēdziet ierīci un pārklājiet liesmas, piemēram, ar vāku vai ugunsdzēšanas se gu.

Sildvirasma kļūst ļoti karsta.

- ▶ Nenovietojiet uz gatavošanas virsmas vai tās tiešā tuvumā ugunsnedrošus priekšmetus.
- ▶ Neglabājiet priekšmetus uz gatavošanas virsmas.

Iekārta sakarst.

- ▶ Neuzglabājiet ugunsnedrošus priekšmetus vai aerosolus atvilktnēs, kas atrodas tieši zem iekārtas.

Sildvirsmas pārsegī var izraisīt negadījumus, piem., pārkarstot, aizdegoties vai saplīstot.

- ▶ Neizmantojiet sildvirsmas pārsegus.

Pārtikas produkti var aizdegties.

- ▶ Gatavošanas process ir jāuzrauga. Šī pro cesi jāuzrauga bez pārtraukuma.

## **⚠ BRĪDINĀJUMS – Apdegumu risks!**

Lietošanas laikā ierīce un tās atklātās daļas sakarst. Tas īpaši attiecas uz sildvirsmas rāmi, ja tāds uzstādīts.

- ▶ Ievērojiet piesardzību, lai nepieskartos sildelementiem.
  - ▶ Neļaujiet tuvoties ierīcei bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem.
- Sildriņku aizsargrežģi var izraisīt negadījumus.
- ▶ Neizmantojiet sildriņku aizsargrežģus.
- Ierīce darbības laikā sakarst.
- ▶ Pirms tīrāt ierīci, ļaujiet tai atdzist.

## **⚠ BRĪDINĀJUMS – Elektrotrieciena risks!**

Nepareizi veikts remonts ir bīstams.

- ▶ Iekārtas remontu drīkst veikt tikai attiecīgi apmācīts speciālists.
- ▶ Iekārtas remontam drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.
- ▶ Ja tiek bojāts šīs iekārtas elektrotīkla pieslēguma vads, apmācītam speciālistam tas ir jānomaina.

Bojāta iekārta vai bojāts elektrotīkla pieslēguma vads ir bīstami.

- ▶ Nekad nelietojiet bojātu ierīci.
  - ▶ Ja virsma ir saplīsusī, izslēdziet ierīci, lai nepielautu iespējamu elektrisko triecieni.
- Šādā gadījumā izslēdziet ierīci nevis ar galveno slēdzi, bet ar drošinātāju sadales skapī.

- ▶ Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu. → *Lappuse 24*

Iekārtā iekļuvis mitrums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

- ▶ Iekārtas tīrīšanai neizmantojiet tvaika tīrītāju vai augstspiediena tīrītāju.

Pie karstām iekārtas daļām var izkust elektrisko ierīču kabeļu izolācija.

- ▶ Nekad nenovietojiet elektrisko ierīču pieslēguma kabeli pie karstām iekārtas daļām.

## **⚠ BRĪDINĀJUMS – Traumu risks!**

Ja starp katla pamatni un sildriņķi ir nokļuvis šķidrums, katls var pēkšņi palēkties.

- ▶ Uzturiet sildriņķi un katla pamatni sausas.

## **⚠ BRĪDINĀJUMS – Nosmakšanas risks!**

Bērni var uzvilk iepakojuma materiālu sev galvā vai tajā ietīties un nosmakt.

- ▶ Nolieciet iepakojumu bērniem nepieejamā vietā.
  - ▶ Neļaujiet bērniem rotaļāties ar iepakojuma materiālu.
- Bērni var ieelpot vai norīt sīkas detaļas un tādējādi nosmakt.
- ▶ Nolieciet sīkas detaļas bērniem nepieejamā vietā.
  - ▶ Neļaujiet bērniem rotaļāties ar sīkām detaļām.

## **2 Izvairīšanās no bojājumiem**

### **UZMANĪBU!**

Raupjas katlu un pannu pamatnes skrāpē stikla keramiku.

- ▶ Pārbaudiet traukus.

Ja karsē tukšu gatavošanas trauku, var bojāt pašu trauku vai ierīci.

- ▶ Nelieciet uz sakarsuša sildriņķa tukšu katlu un neļaujiet karsēties tukšam katlam.

Ja gatavošanas trauks ir novietots nepareizi, ierīce var pārkarst.

- ▶ Nelieciet karstas pannas vai katlus uz vadības elementiem vai sildvirsmas rāmja.

Ja uz sildvirsmas uzkrīt cieti vai asi priekšmeti, var rasties bojājumi.

- ▶ Neļaujiet nokrist uz sildvirsmas cietiem vai smailiem priekšmetiem.

Karstumeitūrīgi materiāli piekūst pie sakarsuša sildriņķa.

- ▶ Neizmantojiet plīts aizsargplēvi.
- ▶ Neizmantojiet alumīnija foliju vai plastmasas tvertnes.

### **2.1 Biežāko bojājumu pārskats**

Šeit atradīsiet biežākos bojājumus un padomus, kā no tiem izvairīties.

<b>Bojājum Cēlonis</b>	<b>Veicamās darbības</b>
Traipi	Pārplūdis ēdiens
Traipi	Nepiemēroti tīrīšanas līdzekļi
Šķīkšķīši	Sāls, cukurs vai smiltis
Šķīkšķīši	Rupjas katlu vai pannu pamatnes
le-krāsoša nās	Nepiemēroti tīrīšanas līdzekļi

Pārplūdušu ēdienu nekavējoties nonēmiet ar stikla skrāpi.

Izmantojiet tikai tīrīšanas līdzekļus, kas paredzēti stikla keramikai.

Neizmantojiet sildvirsmu par darba vai novietošanas virsmu.

Pārbaudiet traukus.

Izmantojiet tikai tīrīšanas līdzekļus, kas paredzēti stikla keramikai.

Bojājum s	Cēlonis	Veicamās darbības	Bojājum s	Cēlonis	Veicamās darbības
le- krāsoša nās	Katlu, piem., alumīnija, radīti noberzumi	Pārbīdot paceliet katlus vai pannas.	Izrāvumi	Cukurs vai ēdie- ni, kas satur daudz cukura	Pārplūdušu ēdienu ne- kavējoties noņemiet ar stikla skrāpi.

## 3 Vides aizsardzība un taupīšana

### 3.1 Iepakojuma likvidācija

Iepakojuma materiāli ir nekaitīgi videi un izmantojami atkārtoti.

- Atsevišķas sastāvdaļas likvidējiet, tās šķirojot.

### 3.2 Elektroenerģijas taupīšana

Ja ievērosiet šos norādījumus, ierīce patērēs mazāk elektroenerģijas.

Izvēlieties gatavošanas zonu atbilstoši katla izmēram. Nocentrējot uzlieciet gatavošanas trauku.

Izmantojiet traukus, kuru pamatnes diametrs sakrīt ar sildriņķa diametru.

**Padoms:** Trauku ražotāji bieži norāda augšējo katla diametru. Tas bieži vien ir lielāks par pamatnes diametru.

- Nepiemēroti gatavošanas trauki vai nepilnīgi nosegtas gatavošanas zonas patērē daudz energijas.

Nosedziet katlus ar piemērotu vāku.

- Ja gatavosiet, neuzlieket vāku, ierīce patērēs ievērojami vairāk energijas.

Paceliet vāku iespējami retāk.

- Paceļot vāku, zudumā aiziet daudz energijas.

Izmantojiet stikla vāku.

- Pa stikla vāku var ielūkoties katlā, nepaceļot vāku.

Izmantojiet katlus un pannas ar līdzīnām pamatnēm.

- Ja pamatne nav līdzīna, energijas patēriņš ir lielāks.

Izmantojiet pārtikas daudzumam piemērotu gatavošanas trauku.

- Ja gatavošanas trauks ir liels un patukšs, tā uzkarsēšanai ir jāpatērē vairāk energijas.

Gatavojet ar nelielu daudzumu ūdens.

- Jo vairāk ūdens ir gatavošanas traukā, jo vairāk energijas jāpatērē, lai to uzkarsētu.

Savlaicīgi ieislēdziet zemāku gatavošanas līmeni. Izmantojiet piemērotu gatavošanas pabeigšanas līmeni.

- Pārāk augsts gatavošanas pabeigšanas līmenis izraisa nelietderīgu energijas patēriņu.

Izmantojiet sildvirsmas atlikušo siltumu. Ja ir ilgāks gatavošanas laiks, izslēdziet sildvirsmu 5–10 minūtes pirms gatavošanas laika beigām.

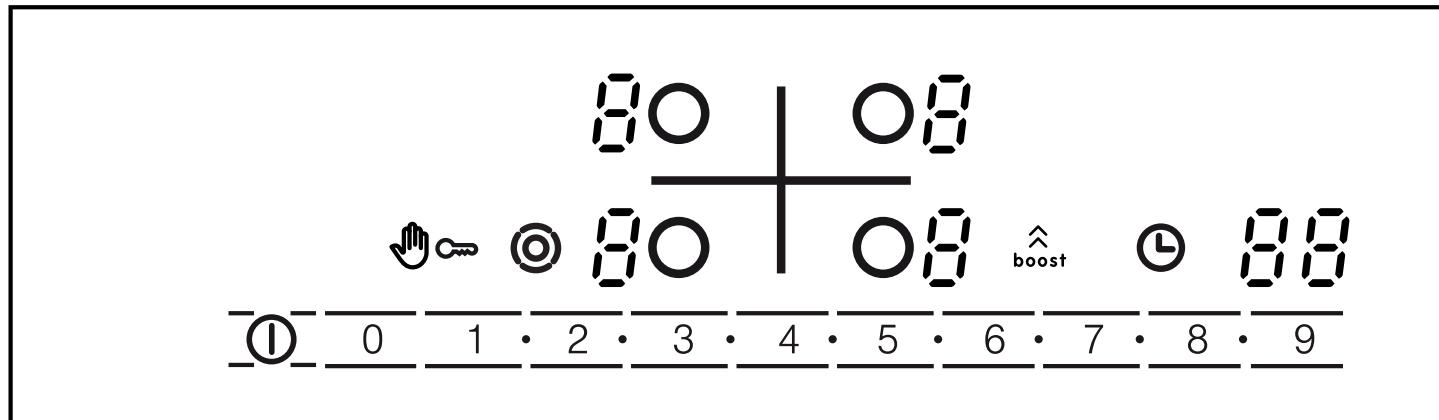
- Ja atlikušo siltumu neizmanto, energijas patēriņš palielinās.

## 4 lepažīšana

Lietošanas instrukcija attiecas uz dažādām sildvirsmām. Sildvirsmu izmērus skatiet modeļu pārskatā.  
→ Lappuse 2

### 4.1 Vadības panelis

Vadības panelī iestata visas ierīces funkcijas un skata informāciju par darba režīmu.



### 4.2 Indikatori

Indikatoros ir redzamas iestatītās vērtības un funkcijas.

Indika-tors	Nosaukums
<i>i - 9</i>	Sildīšanas līmeni
<i>H / h</i>	Atlikušais siltums
<i>b</i>	Funkcija "PowerBoost"
<i>BB</i>	Taimeris

### 4.3 Skārienjutīgie lauki

Skārienlauki ir pret pieskārieniem jutīgas virsmas. Lai izvēlētos funkciju, pieskarieties attiecīgajam laukam.

Skārienjutīgais lauks	Nosaukums
<i>①</i>	Galvenais slēdzis
<i>HC</i>	Tīrišanas drošība
<i>HC</i>	Bērnu drošības funkcija
<i>◎</i>	Zonu ieslēgšana
<i>○</i>	Sildīšņķa izvēle
<i>123...9</i>	Iestatījumu zona
<i>⌚</i>	Taimeris
<i>boost</i>	"PowerBoost"

#### Piezīmes

- Vadības panelis ir jāuztur sauss. Mitrums negatīvi ietekmē darbību.
- Nelieci katlus indikatoru un skārienjutīgo lauku tuvumā. Elektronika var pārkarst.

### 4.4 Sildvirsmas

Šeit ir sniegti sildīšņķu dažādu papildu ieslēgšanas variantu pārskats.

Kad aktivizē ieslēgšanu, mirdz attiecīgie indikatori. Kad ieslēdz sildīšņķi, tas ieslēdzas pēdējā iestatītajā izmērā.

Sildīn-ķis	Nosaukums	Papildu ieslēgšana un izslēgšana
<i>○</i>	Vienriņķa sildīšņķis	Izvēlieties sildīšņķi.
<i>◎</i>	Divriņķu sildīšņķis	Izvēlieties sildīšņķi. Pieskarieties <i>◎</i> .
<i>CO</i>	Cepestraka zona	Izvēlieties sildīšņķi. Pieskarieties <i>◎</i> .

#### Piezīmes

- Tumšas zonas sildīšņķa kvēles zonā rodas tehnisku iemeslu dēļ. Tās neietekmē sildīšņķa darbību.
  - Sildīšņķis regulē temperatūru, ieslēdzot un izslēdzot sildīšanu. Arī vislielākās jaudas režīmā sildīšanu var ieslēgt un izslēgt.
  - Vairākriņķu sildīšņķiem sildīšņķa un papildus ieslēgto zonu sildīšana var ieslēgties vai izslēgties dažādos laikos.
- Pamatojums ir norādīts tālāk.
- Jutīgas detaļas tiek aizsargātas pret pārkaršanu.
  - Ierīce tiek aizsargāta pret elektrisko pārslodzi.
  - Tiek sasniegts labāks gatavošanas rezultāts.

## 4.5 Atlikušā siltuma indikators

Sildvirsmas katram sildriņķim ir divpakāpu atlikušā siltuma indikators. Nepieskarieties pie sildriņķa, kamēr deg atlikušā siltuma indikators.

Indikators	Nozīme
H	Sildriņķis ir tiktāl sakarsis, ka var maza apjoma ēdienus saglabāt siltus vai kausēt glazūras.
h	Sildriņķis ir karsts.

# 5 Galvenā vadība

## 5.1 Sildvirsmas ieslēgšana vai izslēgšana

Sildvirsmu ieslēdz un izslēdz ar galveno slēdzi. Ja pirmo 4 sekunžu laikā pēc izslēgšanas sildvirsmu atkal ieslēgsiet, tā darbosies ar iepriekšējiem iestatījumiem.

## 5.2 Sildvirsmas ieslēgšana

- Pieskarieties ①.
- ✓ Virs ① mirdz izgaismota josla.
- ✓ Mirdz vadības virsmu indikatori un sildīšanas līmeņa indikatori 0.
- ✓ Sildvirsmi ir gatava darbam.

## 5.3 Sildvirsmas izslēgšana

Kad visi sildriņķi kādu laiku (10–60 sekundes) ir bijuši izslēgti, sildvirsmi automātiski izslēdzas.

- Pieskarieties ①.
- ✓ Indikatora lampiņa virs ① nodziest.
- ✓ Indikatori nodziest.
- ✓ Visi sildriņķi ir izslēgti.
- ✓ Atlikušā siltuma indikators turpina degt, līdz sildriņķi ir pietiekami atdzisuši.

## 5.4 Sildriņķu iestatīšana

Tas ir jāatlasa, lai varētu iestatīt sildriņķi. Iestatījumu zonā iestatiet vajadzīgos sildīšanas līmenus.

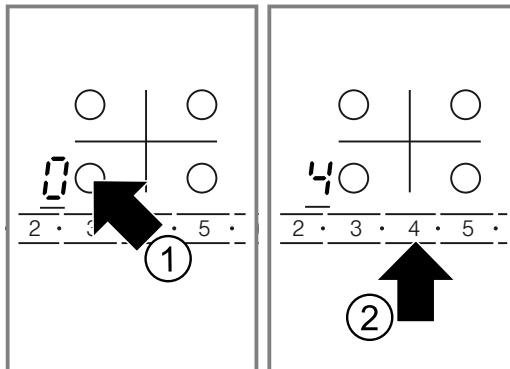
Sildīšanas līmenis	
1	Vismazākā jauda
9	Vislielākā jauda
.	Katram sildīšanas līmenim ir starplīmenis, piem. 4.

## 5.5 Sildīšanas līmeņu iestatīšana

**Prasība:** Sildvirsmi ir ieslēgta.

1. Ar ○ izvēlieties sildriņķi.
- ✓ Sildīšanas līmeņu indikatorā mirdz 0. Zem sildīšanas līmeņu indikatora mirdz \_.

2. Iestatījumu zonā iestatiet sildīšanas līmeni.



## 5.6 Sildīšanas līmeņu maiņa

1. Ar ○ izvēlieties sildriņķi.
2. Iestatījumu zonā iestatiet sildīšanas līmeni.

## 5.7 Sildriņķa izslēgšana

1. Ar ○ izvēlieties sildriņķi.
2. Iestatījumu zonā iestatiet 0.
- ✓ Ja sildriņķis ir izslēgts, pēc apmēram 10 sekundēm ir redzams atlikušā siltuma indikators.

**Piezīme:** Pēdējais iestatītais sildriņķis paliek aktivizēts. Sildriņķi var iestatīt, neizvēloties no jauna.

## 5.8 Gatavošanai ieteicamie iestatījumi

Šeit ir sniepts dažādu ēdienu un tiem piemērotu gatavošanas līmeņu pārskats.

Gatavošanas ilgums ir atkarīgs no ēdienu veida, svara, biezuma un kvalitātes. Pastāvīgās gatavošanas līmenis ir atkarīgs no lietotajiem gatavošanas traukiem.

### Gatavošanas norādījumi

- Uzkaršanai izmantojet 9. sildīšanas līmeni.
- Biezus šķidros ēdienus ik pa laikam apmaišiet.
- Produktus, kuri strauji jāapcep vai no kuriem apcepšanas laikā izdalās daudz šķidruma, vislabāk apcept mazās porcijās.
- Padomi gatavošanai, taupot enerģiju. → Lappuse 16

### Kausēšana

Ēdiens	Pa-stāvīgās sildīšanas līmenis	Pa-stāvīgās sildīšanas ilgums minūtēs
Šokolāde, glazūra	1-1.	-
Sviests, medus, želatīns	1-2	-

**Sildīšana vai siltuma uzturēšana**

Sautējums, piemēram, lēcu sautējums	1–2	-
Piens <sup>1</sup>	1.-2.	-
Desījas ūdenī <sup>1</sup>	3–4	-

<sup>1</sup> Gatavojet ēdienu bez vāka.**Atkausēšana un uzsildīšana**

Spināti, sasaldēti	2.-3.	10–20
Gulašs, sasaldēts	2.-3.	20–30

**Gatavošana zemā vai virmošanas temperatūrā**

Knēdeli, klimpas <sup>1, 2</sup>	4.-5.	20–30
Zivis <sup>1, 2</sup>	4–5	10–15
Baltā mērce, piemēram, beša- mela mērce	1–2	3–6
Putotās mērces, piemēram, Bernes mērce vai Holandes mērce	3–4	8–12

<sup>1</sup> Uzvāriet ūdeni ar aizvērtu vāku.<sup>2</sup> Pastāvīgi sildiet ēdienu bez vāka.**Vāršana, tvaicēšana vai sautēšana**

Rīsi ar divkāršu ūdens daudzu- mu	2–3	15–30
Piena rīsi	1.-2.	35–45
Kartupeļi ar mizu	4–5	25–30
Vārīti kartupeļi	4–5	15–25
Mīklas izstrādājumi, nūdeles <sup>1, 2</sup>	6–7	6–10
Sautējums, zupa	3.-4.	15–60
Dārzeni, svaigi	2.-3.	10–20
Dārzeni, sasaldēti	3.-4.	10–20
Ēdiens ātrvāres katlā	4–5	-

<sup>1</sup> Uzvāriet ūdeni ar aizvērtu vāku.<sup>2</sup> Pastāvīgi sildiet ēdienu bez vāka.**Sautēšana**

Rulādes	4–5	50–60
Sautēts cepetis	4–5	60–100
Gulašs	2.-3.	50–60

**6 Funkcija "PowerBoost"**

Ar funkciju "Powerboost" lielu ūdens daudzumu var sa-  
karsēt vēl ātrāk nekā ar 9. sildīšanas līmeni.

Funkcija "Powerboost" ir pieejama tikai sildriņķiem, kuri  
atzīmēti ar .

**Cepšana mazā eļļas daudzumā**

Ēdienu cepšana bez vāka.

Šnicèle, dabīga vai panēta	6–7	6–10
Šnicèle, sasaldēta	6–7	8–12
Karbonāde, dabīga vai panēta <sup>1</sup>	6–7	8–12
Steiks, 3 cm biezs	7–8	8–12
Kotlettes, 3 cm biezas <sup>1</sup>	4.-5.	30–40
Hamburgera gaļa, 2 cm bieza <sup>1</sup>	6–7	10–20
Putna krūtiņa, 2 cm bieza <sup>1</sup>	5–6	10–20
Putna krūtiņa, sasaldēta <sup>1</sup>	5–6	10–30
Zivs vai zivs fileja, dabīga	5–6	8–20
Zivs vai zivs fileja, panēta	6–7	8–20
Zivs vai zivs fileja, panēta un sasaldēta, piemēram, zivju pirk- stiņi	6–7	8–12
Vēžveidīgie, garneles	7–8	4–10
Dārzeni vai sēnes, svaigi, ap- cepšana	7–8	10–20
Dārzeni vai gaļa strēmelītēs Āzi- jas gaumē	7.-8.	15–20
Pannā gatavojami ēdieni, sa- saldēti	6–7	6–10
Pankūkas	6–7	Nepārtra ukti
Omlete	3.-4.	Nepārtra ukti
Vēršacis	5–6	3–6

<sup>1</sup> Vairākkārt apgroziet ēdienu.**Fritēšana**

Produktus fritējet pa 150–200 g porcijām 1–2 l eļļas.  
Gatavojet ēdienus bez vāka.

Sasaldēti produkti, piemēram, fritēti kartupeļi vai vistas nageti	8–9	-
Kroketes, sasaldētas	7–8	-
Gaļa, piemēram, vista	6–7	-
Zivs, panēta vai alus mīklā	5–6	-
Dārzeni vai sēnes, panēti vai alus mīklā	5–6	-
Tempuras mīkla		
Mīklas izstrādājumi, piemēram, dažādi virtuļi, augļi alus mīklā	4–5	-

**6.1 Funkcijas "Powerboost" ieslēgšana****⚠️ BRĪDINĀJUMS – Aizdegšanās risks!**

Ar funkciju "Powerboost" eļļa un taukvielas sakarst loti  
ātri. Pārkarsēta eļļa un taukvielas ātri uzliesmo.

- ▶ Nekad neatstājiet gatavošanas procesu bez uz-  
raudzības.

**Prasība:** Divriņķu sildriņķiem lietošanai ar funkciju  
"Powerboost" jābūt ieslēgtam otram riņķim.

1. Izvēlieties sildriņķi.

2. Iestatījumu zonā pieskarieties .  
✓ Mirdz indikators .

## 6.2 Funkcijas "Powerboost" izslēgšana

Ja neizslēdzat funkciju "Powerboost", pēc noteikta laikā tā izslēdzas automātiski. Sildriņķis pārslēdzas atpakaļ uz 9. sildīšanas līmeni.

1. Izvēlieties sildriņķi.
2. Iestatiet jebkādu pastāvīgās sildīšanas līmeni.  
✓ Indikators  nodziest.

# 7 Bērnu drošības funkcija

Ar bērnu drošības funkciju jūs varat novērst to, ka bērni ieslēdz sildvirsmu.

## 7.1 Bērnu drošības funkcijas ieslēgšana

**Prasība:** Sildvirsma ir izslēgta.

- Turiet  nospiestu apm. 4 sekundes.
- ✓ Indikatora lampiņa virs  mirdz 10 sekundes.
- ✓ Sildvirsma ir bloķēta.

## 7.2 Bērnu drošības funkcijas izslēgšana

- Turiet  nospiestu apm. 4 sekundes.
- ✓ Bloķēšana ir pārtraukta.

## 7.3 Automātiska bērnu drošības funkcija

Bērnu drošības funkcija tiek ieslēgta automātiski, kad jūs izslēdzat sildvirsmu.

Automātisko bērnu drošības funkciju var aktivizēt pamatiestatījumos. → *Lappuse 21*

# 8 Laika funkcijas

Šai ierīcei ir dažadas laika funkcijas, ar kurām var iestatīt darbības ilgumu vai taimeri.

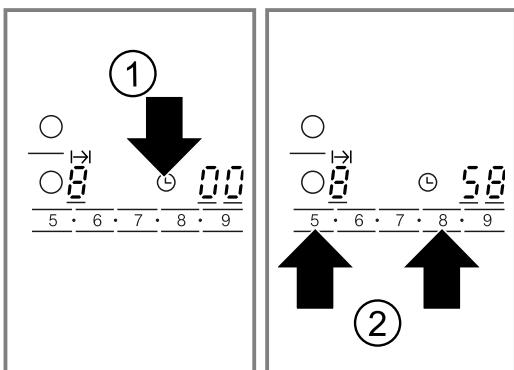
## 8.1 Sildīšanas ilgums

Vēlamajam sildriņķim ievada sildīšanas ilgumu. Sildriņķis pēc iestatītā ilguma beigām automātiski izslēdzas. Ilgumu var iestatīt līdz 99 minūtēm.

### Ilguma iestatīšana

**Prasība:** Sildriņķis ir izvēlēts un iestatīts.

1. Pieskarieties .
- ✓ Deg sildriņķa indikators . Taimera indikatorā deg .
2. Nākamajās 10 sekundēs iestatījumu zonā iestatiet vajadzīgo laiku.



- ✓ Sākas laika atskaite. Ja laiks ir iestatīts vairākiem sildriņķiem, ir redzams izvēlētā sildriņķa darbības laiks.
- ✓ Kad laiks ir beidzies, sildriņķis izslēdzas. Ir dzirdams signāls, un indikatorā 10 sekundes deg . Gaiši deg indikators .

### Sildīšanas ilguma mainīšana vai dzēšana

1. Izvēlieties sildriņķi.
2. Pieskarieties .
- ✓ Gaiši mirdz indikators .
3. Iestatījumu zonā mainiet ilgumu vai iestatiet uz .

### Pastāvīgā signāla izslēgšana

Signālu var izslēgt manuāli.

- Pieskarieties jebkuram simbolam.
- ✓ Indikatori nodziest, un skaņas signāls apklust.

### Automātiskais taimeris

Ar šo funkciju varat iepriekš iestatīt visu sildriņķu laiku. Kad ieslēdz sildriņķi, tas vienmēr darbojas iepriekš iestatīto laiku. Sildriņķis pēc iestatītā laika automātiski izslēdzas.

Automātisko taimeri ieslēdz pamatiestatījumos. → *Lappuse 21*

**Padoms:** Automātiskais taimeris nosaka visu sildriņķu laiku. Atsevišķa sildriņķa laiku var saīsināt vai dzēst. → *Lappuse 20*

## 8.2 Virtuves taimeris

Jūs varat iestatīt laiku līdz 99 minūtēm, pēc kura beigām atskan signāls. Virtuves taimeris darbojas neatkarīgi no visiem citiem iestatījumiem.

### Virtuves taimera iestatīšana

1. Ieslēdziet virtuves taimeri. Virtuves taimerim var ieslēgt 2 dažādus darbības veidus.

Ja ir izvēlēts sildriņķis. 10 sekunžu laikā divreiz pieskarieties .

Ja sildriņķis nav izvēlēts. Pieskarieties .

- ✓ Mirdz indikators .

2. Nākamo 10 sekunžu laikā iestatījumu zonā iestatiet vajadzīgo laiku.
  - ✓ Sākas laika skaitīšana.
  - ✓ Kad laiks ir beidzies, atskan signāls. Taimera indikatorā mirdz . Gaiši mirdz virtuves taimera indikators . Pēc 10 sekundēm indikators nodziest.

### Laika rādīšana

- Ar izvēlieties virtuves taimeri.
- ✓ Laiks tiks rādīts 10 sekundes.

## 9 Automātiska izslēgšana

Ja ilgu laiku nemaināt kāda sildriņķa iestatījumus, aktivizējas automātiskā izslēgšana.  
Sildriņķa izslēgšanās laiks ir atkarīgs no iestatītā sildīšanas līmeņa (1–10 stundas).  
Sildriņķa sildīšanu izslēdz. Sildriņķu rādījumā pārmaiņus mirgo un atlikušā siltuma indikators /h.

## 10 Tīrišanas drošība

Tīrot vadības paneli laikā, kad sildvirsmi ir ieslēgta, iestatījumi var mainīties. Lai no tā izvairītos, sildvirsmi ir funkcija "Tīrišanas drošība".  
Tīrišanas drošība neattiecas uz galveno slēdzi. Jebkurā brīdī sildvirsmu var izslēgt.

## 11 Enerģijas patēriņa indikators

Ar šo funkciju var skatīt kopējo enerģijas patēriņu no sildvirsmas ieslēgšanas līdz izslēgšanas brīdim.  
Aptuveni 10 sekundes pēc izslēgšanas redzams patēriņš kilovatstundās, piem., 1,08 kWh.

### Laika koriģēšana

1. Ar izvēlieties virtuves taimeri.
2. Iestatījumu zonā iestatiet vajadzīgo laiku.

### Virtuves taimera signāla izslēgšana

Signālu var izslēgt manuāli.

- Pieskarieties jebkuram skārienlaukam.
- ✓ Indikators nodziest un skaņas signāls apklust.

### 9.1 Gatavošanas atsākšana pēc automātiskās izslēgšanas

- 1. Pieskarieties jebkuram skārienlaukam.
- ✓ Indikators nodziest.
- 2. Iestatiet vēlreiz.

## 12 Pamatiestatījumi

Iekārtu varat pielāgot savām vajadzībām.

### 12.1 Pamatiestatījumu pārskats

Šeit ir sniegti pamatiestatījumu un rūpnīcā iestatīto vērtību pārskats.

#### Indika- Izvēle tors

- |              |   |
|--------------|---|
| <sup>1</sup> | Automātiska bērnu drošības funkcija<br>– izslēgts <sup>1</sup><br>– ieslēgts<br>– manuālā un automātiskā bērnu drošības funkcija ir izslēgta. |
|--------------|---|

<sup>1</sup> Rūpnīcas iestatījums

#### Indika- Izvēle tors

- |  |   |
|--|---|
|  | Skaņas signāls<br>– apstiprinājuma un klūdainas vadības signāli ir izslēgti. Galvenā slēdža signāls paliek ieslēgts.<br>– ieslēgts tikai klūdainas vadības signāls.<br>– apstiprinājuma signāls.<br>– apstiprinājuma un klūdainas vadības signāli ir ieslēgti. <sup>1</sup> |
|--|---|

<sup>1</sup> Rūpnīcas iestatījums

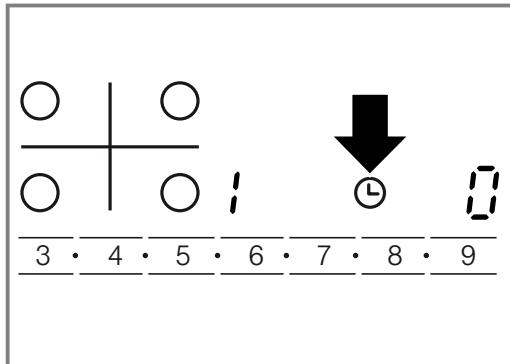
## Indika- Izvēle tors

- c 3 Enerģijas patēriņa indikators  
Elektrotīkla spriegumu noskaidrojiet elektroapgādes uzņēmumā.  
0 – Patēriņa indikators izslēgts.<sup>1</sup>  
1 – Patēriņa indikators, ja tīkla spriegums ir 230 V.  
2 – Patēriņa indikators, ja tīkla spriegums ir 400 V.  
3 – Patēriņa indikators, ja tīkla spriegums ir 220 V.  
4 – Patēriņa indikators, ja tīkla spriegums ir 240 V.
- c 5 Automātiskais taimeris  
00 – Izslēgts.<sup>1</sup>  
199 – Ilgums, pēc kura sildriņķi izslēdzas.
- c 6 Taimera beigu signāla ilgums  
1 – 10 sekundes.<sup>1</sup>  
2 – 30 sekundes.  
3 – 1 minūte.
- c 7 Sildelementu ieslēgšana  
0 – Izslēgts  
1 – Ieslēgts  
2 – Pēdējais iestatījums pirms sildriņķa izslēgšanas.<sup>1</sup>
- c 8 Sildriņķu izvēles laiks  
0 – neierobežots: vienmēr var iestatīt pēdējo izvēlēto sildriņķi bez nepieciešamības izvēlēties vēlreiz.<sup>1</sup>  
1 – pēdējo izvēlēto sildriņķi iespējams iestatīt 10 sekunžu laikā pēc izvēles. Pēc tam pirms iestatīšanas sildriņķis ir jāizvēlas vēlreiz.
- c 9 Rūpnīcas iestatījumu atiestate  
0 – izslēgts<sup>1</sup>  
1 – ieslēgts
- <sup>1</sup> Rūpnīcas iestatījums

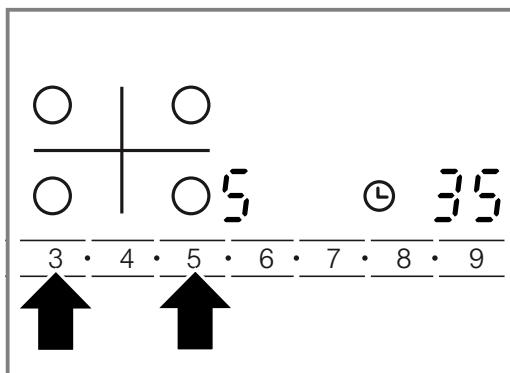
## 12.2 Pamatiestatījuma maiņa

**Prasība:** Sildvirasma ir izslēgta.

1. Ieslēdziet sildvirsmu.
2. Nākamajās 10 sekundēs turiet ⓧ nospiestu 4 sekundes.



- ✓ Kreisās puses displejā pārmaiņus mirgo c un 1.
- ✓ Labās puses displejā spīd 0.
- 3. Pieskarieties ⓧ tīk reižu, līdz kreisās puses displejā parādās vajadzīgais indikators.
- 4. Iestatījumu zonā iestatiet vēlamo vērtību.



5. Turiet ⓧ nospiestu 4 sekundes.
- ✓ Iestatījums ir aktivizēts.

**Padoms:** Lai aizvērtu pamatiestatījumus, izslēdziet sildvirsmu ar ①. Ieslēdziet un no jauna iestatiet sildvirsmu.

## 13 Tīrīšana un kopšana

Lai iekārta ilgi paliktu darbspējīga, tā ir rūpīgi jātīra un jākopj.

### 13.1 Tīrīšanas līdzekļi

Piemērotus tīrīšanas līdzekļus un stikla skrāpjus var iegādāties klientu servisā, internetveikalā vai tirdzniecības vietās.

#### UZMANĪBU!

Nepiemēroti tīrīšanas līdzekļi var bojāt ierīces virsmas.  
► Nelietojiet nepiemērotus tīrīšanas līdzekļus.

#### Nepiemēroti tīrīšanas līdzekļi

- Neatšķaidīts mazgāšanas līdzeklis
- Tīrīšanas līdzeklis trauku mazgājamai mašīnai
- Abrazīvi tīrīšanas līdzekļi
- Agresīvi tīrīšanas līdzekļi, piem., cepeškrāsns tīrīšanas aerosols vai traipu nonēmējs
- Abrazīvi sūkļi

- Augstspiediena mazgātājs un tvaika strūklas ierīce

### 13.2 Stikla keramikas tīrīšana

Notīriet sildvirsmu katrai pēc lietošanas, lai gatavošanas atliekas nepiedegtu.

**Piezīme:** Nemiet vērā informāciju par nepiemērotiem tīrīšanas līdzekļiem. → *Lappuse 22*

**Prasība:** Sildvirasma ir atdzisusi.

1. Noturīgus netīrumus notīriet ar stikla skrāpi.
2. Tīriet sildvirsmu ar stiklkeramikas tīrīšanas līdzekli. Nemiet vērā norādījumus uz tīrīšanas līdzekļa iepakojuma.

**Padoms:** Ar īpašu stiklkeramikas tīrīšanai paredzētu sūkli var sasniegt ļoti labu tīrīšanas rezultātu.

### 13.3 Sildvirsmas rāmja tīrišana

Notīriet sildvirsmas rāmi katrreiz pēc lietošanas, ja uz tā ir netīrumi vai traipi.

#### Piezīmes

- Ievērojet informāciju par nepiemērotiem tīrišanas līdzekļiem. → Lappuse 22

- Nelietojiet stikla skrāpi.

1. Notīriet sildvirsmas rāmi ar karstu mazgāšanas līdzekļa šķidumu un mīkstu drānu. Jaunas sūkļveida salvetes pirms lietošanas rūpīgi izmazgājiet.
2. Nosusiniet ar mīkstu drānu.

## 14 Traucējumu novēršana

Nelielus ierīces darbības traucējumus varat novērst saviem spēkiem. Pirms sazināšanās ar klientu apkalpošanas centru izlasiet informāciju par darbības traucējumu novēršanu. Tā izvairīsieties no nevajadzīgām izmaksām.

#### **⚠ BRĪDINĀJUMS – Traumu risks!**

Nepareizi veikts remonts ir bīstams.

- ▶ Iekārtas remontu drīkst veikt tikai apmācīts speciālists.
- ▶ Ja iekārta ir bojāta, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

- ▶ Ja tiek bojāts šīs iekārtas elektrotīkla pieslēguma vads, apmācītam speciālistam tas ir jānomaina.

#### **⚠ BRĪDINĀJUMS – Elektrotrieciena risks!**

Nepareizi veikts remonts ir bīstams.

- ▶ Iekārtas remontu drīkst veikt tikai attiecīgi apmācīts speciālists.
- ▶ Iekārtas remontam drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.

- ▶ Izslēdziet drošinātāju sadales skapī.

- ▶ Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

#### **⚠ BRĪDINĀJUMS – Aizdegšanās risks!**

Sildvirsmas automātiski izslēdzas, un to vairs nevar lieidot. Tā var negaidīti ieslēgties vēlāk.

- ▶ Izslēdziet drošinātāju sadales skapī.
- ▶ Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

### 14.1 Norādījumi vadības panelī

Traucējums	Cēlonis un problēmu novēršana
Neviens no šiem	<p>Elektroapgādes traucējumi.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pārbaudiet iekārtai paredzētos mājas aizsardzības drošinātājus.</li> <li>2. Izmantojot citas elektroierīces, pārbaudiet, vai elektroapgāde nav pārtraukta.</li> </ol>
Visi indikatori mirgo	<p>Vadības panelis ir slapjš vai arī uz tā atrodas priekšmeti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nosusiniet vadības paneli vai noņemiet priekšmetu.</li> </ul>
F2	<p>Gatavošana ilgāku laiku ir notikusi uz vairākiem sildriņķiem ar lielu jaudu. Lai aizsargātu elektronisko sistēmu, sildriņķis tika izslēgts.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nedaudz uzgaidiet.</li> <li>2. Pieskarieties jebkuram skārienlaukam.</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Ja šīs ziņojums vairs netiek parādīts, elektronika ir pietiekami atdzisusi. Varat turpināt gatavošanu.</li> </ul>
F4	<p>Lai gan tika izslēgts ar F2, elektronika turpināja sildīt. Tāpēc visi sildriņķi ir izslēgti.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nedaudz uzgaidiet.</li> <li>2. Pieskarieties jebkuram skārienlaukam.</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Ja šīs ziņojums vairs netiek parādīts, elektronika ir pietiekami atdzisusi. Varat turpināt gatavošanu.</li> </ul>
Pārmainīs mirgo F5 un sildīšanas līmenis. Atskan skaņas signāls.	<p>Vadības paneļa tuvumā atrodas karsts katls. Elektroniskā sistēma var pārkarst.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Noņemiet katlu.</li> <li>✓ Pēc ūsa briža indikators nodziest.</li> </ul>
F5 un skaņas signāls	<p>Vadības paneļa tuvumā atrodas karsts katls. Lai aizsargātu elektronisko sistēmu, sildriņķis tika izslēgts.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Noņemiet katlu.</li> <li>2. Nedaudz uzgaidiet.</li> <li>3. Pieskarieties jebkuram skārienlaukam.</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Ja šīs ziņojums vairs netiek parādīts, elektronika ir pietiekami atdzisusi. Varat turpināt gatavošanu.</li> </ul>
F8	<p>Sildriņķis pārāk ilgi bijis darba režīmā un ir automātiski izslēdzies.</p> <p>Sildriņķi nekavējoties var atkal ieslēgt.</p>

Traucējums	Cēlonis un problēmu novēršana
✓ E un sildriņķi nesilda	Ir aktivizēts demonstrācijas režīms. 1. Uz 30 sekundēm atvienojiet ierīci no elektrotīkla, izslēdzot drošinātāju sadales skapī. 2. Nākamo 3 minūšu laikā pieskarieties jebkuram skārienlaukam.
Displejā redzams ziņojums ar "E", piem., E0111.	Elektronika ir konstatējusi klūdu. 1. Ieslēdziet un izslēdziet iekārtu. ✓ Ja traucējums bija vienreizējs, ziņojums nodziest. 2. Ja ziņojums parādās atkārtoti, sazinieties ar klientu servisu. Piezvanot precīzi nosauciet klūdas ziņojumu. → "Tehniskā servisa dienests", Lappuse 24

## 15 Likvidācija

Šeit uzziniet par nolietotu iekārtu likvidāciju.

### 15.1 Nolietotas iekārtas likvidācija

Likvidējot iekārtas atbilstoši vides noteikumiem, vērtīgas izejvielas var izmantot atkārtoti.

- Utilizējiet ierīci atbilstoši vides aizsardzības prasībām.  
Informāciju par aktuāliem likvidācijas jautājumiem var iegūt pie tirgotāja un jūsu novada vai pilsētas pašpārvaldē.



Šī ierīce ir markēta atbilstoši Eiropas direktīvai 2012/19/ES par elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Direktīva nosaka veidu, kā ES teritorijā jārealizē nolietoto ierīču nodošana un pārstrāde.

## 16 Tehniskā servisa dienests

Ja jums ir jautājumi par lietošanu, ja nevarat novērst traucējumu saviem spēkiem vai iekārta ir jāremontē, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas dienestu.

Darbībai nozīmīgas oriģinālās rezerves daļas saskaņā ar attiecīgo ekodizaina regulu varēsiet iegādāties mūsu klientu apkalpošanas centrā vismaz 10 gadus, sākot ar ierīces tirdzniecības uzsākšanas brīdi Eiropas Ekonomikas zonā.

**Piezīme:** Saskaņā ar ražotāja garantijas noteikumiem tehniskā servisa dienesta izsaukšana ir bez maksas.

Detalizētu informāciju par jūsu valstī spēkā esošo garantijas termiņu un garantijas nosacījumiem varat saņemt klientu apkalpošanas dienestā, tirdzniecības vietā vai mūsu tīmekļa tvietnē.

Sazinoties ar tehniskā servisa dienestu, paziņojiet iekārtas ražojuma numuru (E-Nr.) un izgatavošanas numuru (FD).

Tuvākā tehniskā servisa dienesta kontaktinformācija ir norādīta pievienotajā dienestu sarakstā vai mūsu interneta vietnē.

### 16.1 Ražojuma numurs (E-Nr.) un izgatavošanas numurs (FD)

Ražojuma numuru (E-Nr.) un izgatavošanas numuru (FD) skatiet iekārtas datu plāksnītē.

Datu plāksnīte atrodas:

- ierīces tehniskajā pasē,
- sildvirsmas apakšpusē.

Lai ātri atrastu iekārtas datus un tehniskā servisa dienesta tālruna numuru, varat šos datus pierakstīt.

# Sisukord

1	Ohutus .....	25
2	Varalise kahju vältimine.....	26
3	Keskkonnakaitse ja säastmine.....	27
4	Tutvumine.....	28
5	Põhimõtteline käsitsemine .....	29
6	Powerboost-funktsoon .....	30
7	Lapselukk .....	31
8	Ajafunktsioonid.....	31
9	Automaatne väljalülitumine.....	32
10	Pühkimiskaitse.....	32
11	Energiatarbe näit.....	32
12	Põhiseadistused .....	32
13	Puhastamine ja hooldamine .....	33
14	Törgete körvaldamine .....	34
15	Jäätmekäitlus .....	35
16	Klienditeenindus .....	35



## 1 Ohutus

Järgige järgmisi ohutusjuhiseid.

### 1.1 Üldised juhised

- Lugege juhend hoolikalt läbi.
- Hoidke juhend, toote pass ja tooteinfo alles hilisemaks kasutamiseks või järgmistele omanikele.
- Transpordikahjustuse korral ärge ühendage seadet vooluvõrku.

### 1.2 Sihtotstarbeline kasutamine

Ilma pistikuta seadmeid võib ühendada ainult väljaõppinud spetsialist. Seadme garantii ei laiene valest ühendamisest tingitud kahjustustele.

Kasutage seadet ainult:

- toitude ja jookide valmistamiseks.
- järelevalve all. Ärge jätke ka lühiajalisi keetmisprotsesse kordagi järelevalveta.
- kodumajapidamises ja koduses keskkonnas suletud ruumides.
- kuni maksimaalse kõrguseni 2000 merepiinnast.

Ärge kasutage seadet:

- välise taimeri või eraldi kaugjuhtimispuldiga. See ei kehti juhul, kui väljalülitamiseks kasutatakse standardiga EN 50615 hõlmatud seadmeid.

### 1.3 Kasutajate ringi piiramine

Üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete võimetega või vähestete teadmiste ja/või kogemustega inimesed võivad seadet kasutada tingimusel, et nende üle teostatakse järelevalvet või neile on selgitatud, kuidas seadet ohutult kasutada ning nad mõistavad seadmega seotud ohutusid.

Lapsed ei tohi seadmega mängida.

Lapsed ei tohi seadet puhastada ja hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 15-aastased ja nende üle teostatakse järelevalvet.

Hoidke alla 8-aastased lapsed seadmest ja ühendusjuhtimest eemal.

### 1.4 Ohutu kasutamine

#### ⚠ HOIATUS – Tuleoht!

Õli või rasva kuumutamine keedualal ilma järelevalveta on ohtlik ja võib põhjustada tulekahju.

- ▶ Ärge jätke kuuma õli ja rasva järelevalveta.
  - ▶ Ärge kunagi üritage kustutada tuld veega, vaid lülitage seade välja ja summutage lekke nt potikaane või kustutustekiga.
- Keeduala läheb väga kuumaks.
- ▶ Ärge kunagi asetage keedualale ega selle vahetusse lähedusse tuleohtlikke esemeid.
  - ▶ Ärge jätke keedualadele esemeid.
- Seade läheb kuumaks.
- ▶ Ärge mitte kunagi hoidke pliidiplaadi all olevas sahtlis süttivaid esemeid ega aerosole.

Pliidiplandi katted võivad põhjustada õnnetusi, nt ülekuumenemise, süttimise või purunevate materjalide töötu.

- ▶ Ärge kasutage pliidiplaadi katteid.
- Toiduained võivad süttida.
- ▶ Keetmise üle tuleb teostada järelevalvet. Lühikest keetmisprotsessi tuleb pidevalt jälgida.

## ⚠ HOIATUS – Põletusoht!

Kasutamise ajal lähevad seade ja selle puutepinnad kuumaks, väga kuum on ka pliidiplaadi raam, kui see on olemas.

- ▶ Olge ettevaatlik, et vältida kütteelementide puudutamist.
- ▶ Alla 8-aastased lapsed peavad jäätma seadmost eemale.
- Pliidiplaadi kaitsevõre võib põhjustada õnnetusjuhtumeid.
- ▶ Ärge kunagi kasutage pliidiplaadi kaitsevõret.

Seade muutub töötades kuumaks.

- ▶ Enne puhastamist laske seadmel jahtuda.

## ⚠ HOIATUS – Elektrilöögi oht!

Asjatundmatult tehtud remondid on ohtlikud.

- ▶ Seadet tohivad remontida ainult selleks koolitatud spetsialistid.
- ▶ Seadme remontimiseks tohib kasutada ainult originaalvaruosi.
- ▶ Kui selle seadme võrgujuhe saab kahjustada, tuleb see koolitatud spetsialistil asendada.

Kahjustatud seade või kahjustatud võrgujuhe on ohtlikud.

- ▶ Ärge mitte kunagi käitage kahjustatud seadet.
- ▶ Kui pealispinnas on praod, tuleb seade välja lülitada, et vältida elektrilööki. Selleks

ärge lülitage seadet välja mitte põhilülitist, vaid lülitage elektrikilbis välja kaitse.

- ▶ Võtke ühendust hooldekeskusega.  
→ Lk 35
- Sissetungiv niiskus võib tekitada elektrilöögi.
- ▶ Ärge kasutage seadme puhastamiseks aurpuhasteid või survepesureid.
- Seadme kuumadel osadel võib elektriseadme toitejuhtme isolatsioon sulama hakata.
- ▶ Ärge mitte kunagi laske elektriseadme toitejuhtmel kokku puutuda seadme kuuma-de osadega.

## ⚠ HOIATUS – Vigastusoht!

Potid võivad potipõhja ja keeduala vahele satunud vedeliku tõttu äkitselt üles hüpata.

- ▶ Hoidke keeduala ja potipõhi alati kuivad.

## ⚠ HOIATUS – Lämbumisoht!

Lapsed võivad pakkematerjalid üle pea tõmmata või end sinna sisse kerida ja lämbuda.

- ▶ Hoidke pakkematerjalid lastest eemal.
- ▶ Ärge laske lastel pakkematerjaliga mängida.

Lapsed võivad väikesi osi sisse hingata või alla neelata ning seetõttu lämbuda.

- ▶ Hoidke väikesed osad lastest eemal.
- ▶ Ärge laske lastel väikeste osadega mängida.

## 2 Varalise kahju vältimine

### TÄHELEPANU!

Karedad potipõjad ja pannipõjad kriimustavad klaaskeraamikat.

- ▶ Kontrollige nõusid.

Tühjalt keetmine võib kahjustada keedunõusid või seadet.

- ▶ Ärge mitte kunagi asetage ilma sisuta potte kuumale keedualale või laske tühjalt keeda.
- Valesti paigutatud keedunõu võib põhjustada seadme ülekuumenemist.
- ▶ Ärge mitte kunagi asetage kuumi panne või potte juhtelementidele või pliidiplaadi raamile.

Pliidiplaadile kukuvad kõvad või teravad esemed võiyad pliidiplaati kahjustada.

- ▶ Ärge laske kõvadel ja teravatel esemetel pliidiplaadi le kukkuda.

Mittekuumuskindlad materjalid hakkavad kuumal pliidiplaadil sulama.

- ▶ Ärge kasutage pliidikitsefooliumi.
- ▶ Ärge kasutage alumiiniumfooliumi või plastnõusid.

### 2.1 Sagedasemate kahjude ülevaade

Siin leiata sagedesadmad kahjud ja nõuandeid, kuidas saate neid vältida.

Kahju	Põhjas	Abinõu
Plekid	Ülekeenud toit	Eemaldage ülekeenud toit kohe klaasikaabitsa abil.
Plekid	Ebasobivad puhastusvahendid	Kasutage klaaskeraamika jaoks sobivaid puhastusvahendeid.
Kriimus-tused	Sool, suhkur või liiv	Ärge kasutage pliidiplaati tööpinna ega hoiupinnana.
Kriimus-tused	Karedad potipõjad ja pannipõjad	Kontrollige nõusid.
Värvu-mine	Ebasobivad puhastusvahendid	Kasutage klaaskeraamika jaoks sobivaid puhastusvahendeid.
Värvu-mine	Poti kulamine, nt alumiinium	Tõstke potid või pannid nihutamisel üles.

Kahju	Põhjus	Abinõu
Mikrop-raod	Suhkur või suure suhkruisisal-dusega road	Eemaldage ülekeenud toitkohe klaasikaabitsa abil.

## 3 Keskkonnakaitse ja säästmine

### 3.1 Pakendi käitlemine

Pakkematerjalid on keskkonnaohutud ja taaskasutatavad.

- Käidelge erinevaid komponente liikide järgi sorteeritult.

### 3.2 Energia säästmine

Kui järgite neid juhiseid, tarbib teie seade vähem energiat.

Valige poti suurusega sobiv keedutsoon. Asetage keedunõu keskele.

Kasutage nõusid, mille põhja läbimõõt ühtib keeduala läbimõõduga.

**Nõuanne:** Nõude tootjad näitavad tihti poti ülemist läbimõõtu. See on tihti suurem kui põhja läbimõõt.

- Ebasobivad keedunõud või mittetäielikult kaetud keedutsoonid kulutavad palju energiat.

Sulgege potid sobivate kaantega.

- Kui keedate ilma kaaneta, vajab seade oluliselt rohkem energiat.

Tõstke kaant võimalikult harva.

- Kaane tõstmisel kaob palju energiat.

Kasutage klaaskaant.

- Läbi klaaskaane näete poti sisse ilma kaant tõstma-ta.

Kasutage siledapõhjalisi potte ja panne.

- Ebatasased põhjad suurendavad energiakulu.

Kasutage toiduainete kogusega sobivat keedunõud.

- Vähesse sisuga suur keedunõu vajab ülessoojendamiseks rohkem energiat.

Valmistage toitu vähesse veega.

- Mida rohkem vett asub keedunõus, seda rohke va-jatakse ülessoojendamiseks energiat.

Lülitage õigeaegselt madalamale võimsusastmele ta-gasi. Kasutage sobivat edasikeetmise võimsusastet.

- Liiga kõrge edasikeetmise võimsusastmega rais-kate energiat

Kasutage pliidiplaadi jäälkuumust. Pikemate keedu-aegade korral lülitage keeduala 5-10 minutit enne keeduaja lõppu välja.

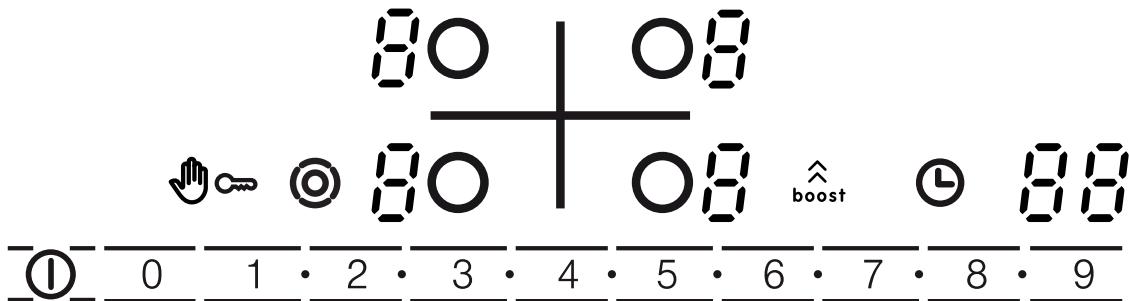
- Kasutamata jäälkuujus suurendab energiakulu.

## 4 Tutvumine

Kasutusjuhend kehtib erinevate pliidiplaatide suhtes.  
Mõõtandmed pliidiplaatide kohta leiate tüüpide ülevaatest → Lk 2.

### 4.1 Juhtpaneel

Juhtpaneeli abil saate seadistada kõiki seadme funktsioone ning saada teavet seadme käitusoleku kohta.



### 4.2 Näidikud

Näidikud näitavad seadistatud väärustusi ja funktsioone.

Näidik	Nimi
I - 9	Võimsusastmed
H / h	Jääkkuumus
b	Powerboost-funktsioon
BB	Taimer

### 4.3 Puuteväljad

Puuteväljad on puutetundlikud pinnad. Funktsiooni valimiseks puudutage vastavat välja.

Puutevälja	Nimi
①	Pealülit
擐	Pühkimiskaitse
擐	Lapselukk
◎	Kuumutusringide sisselülitamine
○	Keeduala valik
1•2•3•...9	Reguleerimisala
⌚	Taimer
BOOST	Powerboost

#### Märkused

- Hoidke juhtpaneel alati kuiv. Niiskus mõjutab selle toimivust.
- Ärge tömmake potte näidikute ja puuteväljade läheodusse. Elektroonika võib üle kuumeneda.

### 4.4 Keedualad

Siiin leiate ülevaate keedualade erinevate lisaringidest. Sisselülitamiste aktiveerimisel vastavad näidud pölevad.

Keeduala sisselülitamisel lülitub see sisse viimati seadistatud suuruses.

Kee-duala	Nimi	Sisselülitamine ja väljalülitamine
○	Üheringiline keeduala	Valige keeduala.
◎	Kaheringiline keeduala	Valige keeduala. Puudutage ◎.
CO	Ovaalselt laienev keeduala	Valige keeduala. Puudutage ◎.

#### Märkused

- Keeduala hõõguval alal olevad tumedad piirkonnad on tehniliselt tingitud. Nendel ei ole mõju keeduala funktsioonile.
- Keeduala reguleerib temperatuuri kuumutuse sisesta ja väljalülitamisega. Kuumutus võib sisesta ja välja lülituda ka kõrgeimal võimsusel.
- Mitmeringilistel keedualadel võivad keeduala soojendused ja sisselülitatavad piirkonnad erinevatel aegadel sisesta ja välja lülituda.

#### Põhjused:

- Tundlikke komponente kaitstakse ülekuumenemise eest.
- Seadet kaitstakse elektrilise ülekoormuse eest.
- Saavutatakse parem keedutulemus.

## 4.5 Jääkkuumuse näit

Pliidiplaatil on iga keeduala jaoks kahestmeline jääkkuumuse näit. Seni kuni jääkkuumuse näit põleb, ärge puudutage keeduala.

Näit	Tähendus
H	Keeduala on nii kuum, et te saate väikesi roogi soojas hoida või glasuure sulatada.
h	Keeduala on kuum.

# 5 Põhimõtteline käsitsemine

## 5.1 Keeduala sisselülitamine või väljalülitamine

Pliidipladi lülitate sisse ja välja pealülitiga.

Kui te lülitate seadme esimese 4 sekundi jooksul pärast väljalülitamist uuesti sisse, hakkab pliidiplaat tööle endiste seadistustega.

## 5.2 Pliidipladi sisselülitamine

- Puudutage ①.
- ✓ Valgustulp sümboli ① kohal põleb.
- ✓ Näidikud sensorlülititel ja võimsusastmete näidud 0 põlevad.
- ✓ Pliidiplaat on töövalmis.

## 5.3 Pliidipladi väljalülitamine

Kui kõik keedualad on olnud mõnda aega (10-60 sekundit) välja lülitatud, lülitub pliidiplaat automaatselt välja.

- Puudutage ①.
- ✓ Indikaatorluli ① kohal kustub.
- ✓ Näidud kustuvad.
- ✓ Kõik keedualad on välja lülitatud.
- ✓ Jääkkuumuse näit põleb edasi, kuni keedualad on piisavalt jahtunud.

## 5.4 Keedualade seadistamine

Keeduala seadistamiseks peab see olema välja valitud. Seadistage reguleerimisalas soovitud võimsusastmed.

### Võimsusaste

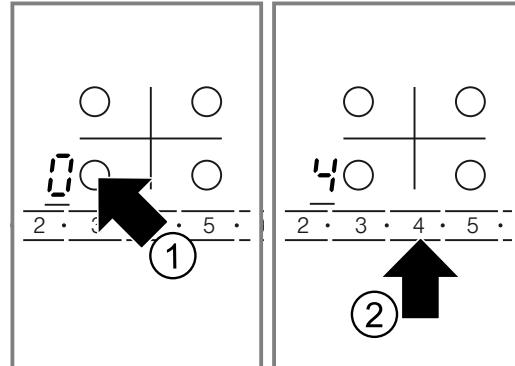
1	madalaim võimsus
9	kõrgeim võimsus
.	Igal võimsusastmel on vaheaste nt 4. .

## 5.5 Võimsusastmete seadistamine

**Nõue:** Pliidiplaat on sisse lülitatud.

1. Valige ○ abil keeduala.
- ✓ Võimsusastme näidikul põleb 0. Võimsusastmete näidiku all põleb ..

2. Seadistage reguleerimisalas võimsusaste.



## 5.6 Võimsusastmete muutmine

1. Valige ○ abil keeduala.
2. Seadistage reguleerimisalas võimsusaste.

## 5.7 Pliidipladi väljalülitamine

1. Valige ○ abil keeduala.
2. Seadistage reguleerimisalal 0.
- ✓ Kui te olete lülitanud pliidipladi välja, ilmub umbes 10 sekundi pärast jääkkuumuse näit.

**Märkus:** Viimati seadistatud keeduala jäab aktiveerituks. Võite keeduala seadistada, ilma et peaksite seda uuesti välja valima.

## 5.8 Seadistuste soovitused keetmiseks

Siin saate ülevaate erinevatest roogadest koos sobivate võimsusastmetega.

Valmistusajad varieeruvad olenevalt toitude liigist, kaalust, paksusest ja kvaliteedist. Edasikeetmisse võimsusaste oleneb kasutatavast keedunõust.

### Valmistusjuhised

- Keemaajamiseks kasutage võimsusastet 9.
- Paksemaid roogi segage aegajalt.
- Toiduained, mida eelpraetakse teravalt või millel tulub praadimise ajal välja palju vedelikku, eelpraadige väikestes portsonjonites.
- Nõuandeid energiasäästlikuks keetmiseks. → Lk 27

### Sulatamine

Roog	Edasikee tmise võimsusaste	Edasikee tmise kestus minutites
Šokolaad, glasuur	1-1.	-
Või, mesi, želatiin	1-2	-

**Soojendamine või soojana hoidmine**

Ühepajatoit, nt läätsesupp	1-2	-
Piim <sup>1</sup>	1.-2.	-
Vorstikesed vees <sup>1</sup>	3-4	-

<sup>1</sup> Valmistage rooga ilma kaaneta.**Sulatamine ja soojendamine**

Spinat, sügavkülmutatud	2.-3.	10-20
Guljašš, sügavkülmutatud	2.-3.	20-30

**Hüüvitamine või paisutamine**

Kneedlid, klimbid <sup>1, 2</sup>	4.-5.	20-30
Kala <sup>1, 2</sup>	4-5	10-15
Valge kaste, nt bešamellkaste	1-2	3-6
Vahustatud kastmed, nt Béarnaise kaste või hollandi kaste	3-4	8-12

<sup>1</sup> Ajage vesi suletud kaanega keema.<sup>2</sup> Keetke rooga ilma kaaneta edasi.**Keetmine, aurutamine või hautamine**

Kahekordse vee kogusega riis	2-3	15-30
Riisipuder	1.-2.	35-45
Koorega keedukartulid	4-5	25-30
Kooritud keedukartulid	4-5	15-25
Tainatooted, nuudlid <sup>1, 2</sup>	6-7	6-10
Ühepajatoit, supp	3.-4.	15-60
Köögivilili, värske	2.-3.	10-20
Köögivilili, sügavkülmutatud	3.-4.	10-20
Toit kiirkeedupotis	4-5	-

<sup>1</sup> Ajage vesi suletud kaanega keema.<sup>2</sup> Keetke rooga ilma kaaneta edasi.**Moorimine**

Rulaadid	4-5	50-60
Pajapraad	4-5	60-100
guljašš	2.-3.	50-60

**Praadimine väheste õliga**

Roogade praeamise ilma kaaneta.

**6 Powerboost-funktsioon**

Powerboost-funktsiooniga saate te suuremaid koguseid vett kuumutada veel kiiremini kui võimsusastmega 9. Powerboost-funktsioon on kasutatav ainult neil keedualadel, mis on tähistatud <sup>boost</sup> abil.

**6.1 Powerboost-funktsiooni sisselülitamine****⚠ HOIATUS – Tuleoh!**

Ölid ja rasvad soojenevad Powerboost-funktsiooniga kiiresti. Ülekuumenenud ölid ja rasvad süttivad kiiresti.  
 ▶ Ärge jätkke keetmist mitte kunagi ilma järelevalveta.

Šnitsel, naturaalne või paneeritud	6-7	6-10
Šnitsel, sügavkülmutatud	6-7	8-12
Karbonaad, naturaalne või paneeritud <sup>1</sup>	6-7	8-12
Lihalõik, 3 cm paksune	7-8	8-12
Frikadell, 3 cm paksune <sup>1</sup>	4.-5.	30-40
Pihv, 2 cm paksune <sup>1</sup>	6-7	10-20
Linnufilee, 2 cm paksune <sup>1</sup>	5-6	10-20
Linnufilee, sügavkülmutatud <sup>1</sup>	5-6	10-30
Kala või kalafilee, naturaalne	5-6	8-20
Kala või kalafilee, paneeritud	6-7	8-20
Kala või kalafilee, paneeritud ja sügavkülmutatud, nt kalapulgad	6-7	8-12
Krabid, krevetid	7-8	4-10
Värsked köögiviljad või seened, passeerimine	7-8	10-20
Köögivilili või liha ribadena aasia moodi	7.-8.	15-20
Panniroad, sügavkülmutatud	6-7	6-10
Pannkoogid	6-7	ükssteise järel
Omlett	3.-4.	ükssteise järel
Härjasilmad	5-6	3-6

<sup>1</sup> Keerake rooga mitu korda.**Frittamine**

Toiduainete portsjonhaaval frittamine 150–200 g portsjoni kohta 1-2 l õlis. Roogade valmistamine ilma kaaneta.

Sügavkülmutatud tooted, nt friikartulid või kananagitsad	8-9	-
Kroketid, sügavkülmutatud	7-8	-
Liha, nt kana	6-7	-
Kala, paneeritud või õlletainas	5-6	-
Köögivilili või seened, paneeritud või õlletainas	5-6	-
Tempura		
Väikesed küpsetised, nt Berliini pannkoogid, puuvili õlletainas	4-5	-

**Nõue:** Kaheringilistel keedualadel peab Powerboost-funktsiooni kasutamiseks olema teine kuumutusring sisse lülitatud.

1. Valige keeduala.
2. Puudutage reguleerimisalal <sup>boost</sup>.

✓ Näit põleb.

## 6.2 Powerboost-funktsiooni väljalülitamine

Kui te ei lülitka Powerboost-funktsiooni välja, lülitatakse see teatud kindla aja pärast automaatelt välja. Kee duala lülitub tagasi võimsusastmele 9.

1. Valige keeduala.
  2. Seadistage suvaline edasikeetmise võimsusaste.
- ✓ Näit  kustub.

# 7 Lapselukk

Lapselukk ei lase lastel pliidiplaati sisesse lülitada.

## 7.1 Lapseluku sisselülitamine

**Nõue:** Pliidiplat on välja lülitatud.

-  hoidke umbes 4 sekundit vajutatult.
- ✓  kohal olev indikaatorluli põleb 10 sekundit.
- ✓ Pliidiplat on lukustatud.

## 7.2 Lapseluku väljalülitamine

-  hoidke umbes 4 sekundit vajutatult.
- ✓ Lukustus on tühistatud.

## 7.3 Automaatne lapselukk

Selle funktsiooniga lülitatakse lapselukk pliidiplaadi väljalülitamisel automaatelt sisse.

Automaatse lapseluku saate aktiveerida Põhiseadistustes. → Lk 32

# 8 Ajafunktsionid

Teie seade on varustatud erinevate ajafunktsionidega, mille abil saate seadistada kestust või signaalkella.

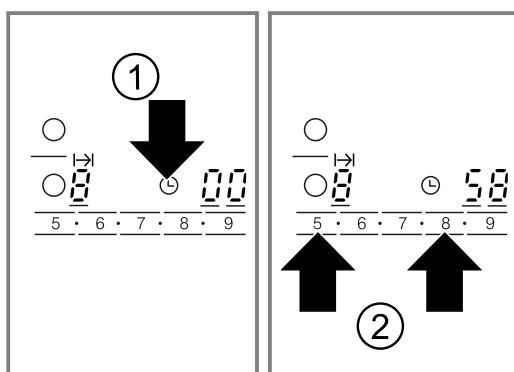
## 8.1 Kestus

Sisestage soovitud keeduala jaoks kestus. Keeduala lülitub pärast kestuse möödumist automaatelt välja. Kestuseks saate seada kuni 99 minutit.

### Kestuse seadistamine

**Nõue:** Keeduala on välja valitud ja seadistatud.

1. Puudutage .
- ✓ Keeduala näit  põleb. Taimeri näidikul põleb .
2. Järgmise 10 sekundi jooksul seadistage reguleerimisalal soovitud kestust.



- ✓ Kestus hakkab kulgema. Kui te olete seadistanud kestuse mitme keeduala jaoks, siis kuvatakse valitud keeduala kestus.
- ✓ Kui kestus on möödunud, lülitub keeduala välja. Kõlab helisignaal ja näidikul põleb 10 sekundit . Näit  põleb heledalt.

### Kestuse muutmine või kustutamine

1. Valige keeduala.
2. Puudutage .
- ✓ Näit  põleb heledalt.
3. Muutke reguleerimisalal kestust või seadke see .

## Püsiskaali väljalülitamine

Signaali saate käsitsi välja lülitada.

- Puudutage suvalist sümbolit.
- ✓ Näidud kustuvad ja helisignaal vaikib.

## Automaatne taimer

Selle funktsiooniga saate välja reguleerida kestuse kõikide keedualade jaoks. Pärast iga keeduala sisselülitamist hakkab eelvalitud aeg jooksma. Keeduala lülitub pärast kestuse lõppemist automaatelt välja. Automaatse taimeri lülitate sisse Põhiseadistustes. → Lk 32

**Nõuanne:** Automaatne taimer kehtib kõigile keedualadele. Üksiku keeduala jaoks saate kestust vähendada või selle kustutada. → Lk 31

## 8.2 Signaalkell

Te saate määräda aja kuni 99 minutit, pärast mille möödumist kõlab signaal. Köögikell on sõltumatu kõikidest teistest seadistustest.

### Signaalkella seadistamine

1. Lülitage signaalkell sisse.
- Signaalkella saate sisse lülitada 2 erineval viisil.

Valitud keeduala korral.	Puudutage 10 sekundi jooksul kaks korda  .
--------------------------	---

Valimata keeduala korral.	Puudutage  .
---------------------------	---

- ✓ Näit  põleb.
2. Seadistage järgmise 10 sekundi jooksul reguleerimisalal soovitud aeg.
- ✓ Aeg hakkab jooksma.
- ✓ Kui aeg on möödunud, kõlab helisignaal. Taimeri näidikul põleb . Signaalkella näit  põleb heledalt. 10 sekundi pärast lülitub näit välja.

### Aja kuvamine

- Valige abil signaalkell.
- ✓ Aeg kuvatakse 10 sekundiks.

### Aja korrigeerimine

- 1. Valige abil signaalkell.

- 2. Seadistage reguleerimisalal soovitud aeg.

### Köögikella signaali väljalülitamine

Signaali saate käsitsi välja lülitada.

- Puudutage suvalist puutevälja.
- ✓ Näidud kustuvad ja helisignaal vaikib.

## 9 Automaatne väljalülitumine

Kui te keeduala seadistusi pikka aega ei muuda, muutub automaatne väljalülitus aktiivseks. Keeduala väljalülitumise aeg sõltub seadistatud võimsusastmest (1 kuni 10 tundi). Keeduala kuumutamine lülitatakse välja. Keeduala näidikul vilguvad vaheldumisi ja jääkkuumuse näit .

## 10 Pühkimiskaitse

Sisselülitatud pliidiplaadi juhtpaneeli pühkimisel võivad seadistused muutuda. Selle välimiseks on te pliidiplaadil pühkimiskaitse funktsioon. Pühkimiskaitse ei laiene pealülitiile. Pliidiplaadi saate te alati välja lülitada.

### 9.1 Edasikeetmine pärast automaatset väljalülitumist

- 1. Puudutage mis tahes puutevälja.
- ✓ Näit kustub.
- 2. Seadistage uuesti.

## 11 Energiatarbe näit

Funktsioon näitab kogu energiakulu pliidiplaadi siselülitamise ja väljalülitamise vahel. Pärast väljalülitamist kuvatakse 10 sekundiks tarbitud elektrienergia kilovatt-tundides, nt 1,08 kWh.

### 10.1 Pühkimiskaitse aktiveerimine

- Puudutage .
- ✓ Kõlab helisignaal.
- ✓ Indikaatorluli kohal põleb.
- ✓ Juhtpaneel on 30 sekundiks lukustatud.

## 12 Põhiseadistused

Te saate oma seadet vastavalt oma vajadustele seadistada.

### 12.1 Põhiseadistuste ülevaade

Sit saate põhiseadistuste ja tehase poolt eelseadistatud väärtsused.

Näit	Valik
	Automaatne lapselukk – Välja lülitatud <sup>1</sup> – Sisse lülitatud – Manuaalne ja automaatne lapselukk on välja lülitatud.
	Helisignaal – Kinnitussignaal ja vale käsiteuse signaal on välja lülitatud. Pealülit signaal jäab siselülitatuks. – Ainult vale käsiteuse signaal on sisse lülitatud. – Ainult kinnitussignaal on sisse lülitatud. – Kinnitussignaal ja vale käsiteuse signaal on sisse lülitatud. <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Tehase seadistus

Näit	Valik
	Energiatarbe näit Võrgupinge küsige oma energiavarustusettevõttelt. – Kulunäit on välja lülitatud. <sup>1</sup> – Kulunäit võrgupingega 230 V. – Kulunäit võrgupingega 400 V. – Kulunäit võrgupingega 220 V. – Kulunäit võrgupingega 240 V.
	Automaatne taimer – Välja lülitatud. <sup>1</sup> – Kestus, pärast mida lülituvad keedualad välja.
	Taimeri aja möödumise signaali kestus – 10 sekundit. <sup>1</sup> – 30 sekundit. – 1 minut.
	Küttekehade sisselülitamine – Välja lülitatud – Sisse lülitatud – Viimane seadistus enne keeduala väljalülitamist. <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Tehase seadistus

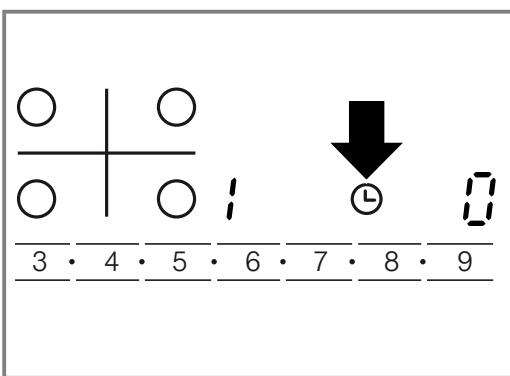
Näit	Valik
c 9	Keedualade valikuaeg 0 – Piiramatu: viimati valitud keeduala saate alati seadistada, ilma seda uuesti valimata. <sup>1</sup> ! – Viimati väljavalitud keeduala saate seadistada 10 sekundi jooksul pärast valimist. Seejärel peate keeduala enne seadistamist uuesti valima.
c 0	Lähtestamine tehaseseadistusele 0 – Välja lülitatud. <sup>1</sup> ! – Sisse lülitatud.

<sup>1</sup> Tehase seadistus

## 12.2 Põhiseadistuse muutmine

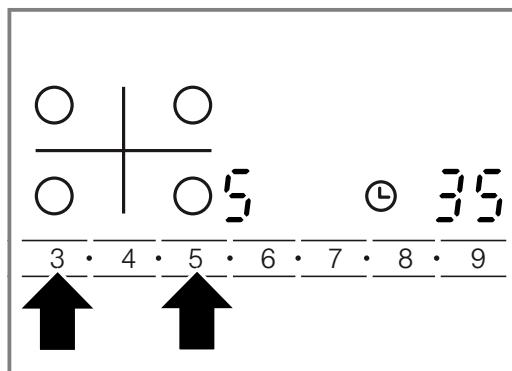
**Nõue:** Pliidiplaat on välja lülitatud.

1. Lülitage pliidiplaat sisse.
2. Hoidke järgmise 10 sekundi jooksul ⊖ 4 sekundit vajutatult.



- ✓ Vasakpoolsel näidikul vilguvad vahendumisi c ja !.
- ✓ Parempoolsel näidikul põleb 0.

3. Puudutage ⊖ seni, kuni vasakpoolsele näidikule ilmub soovitud näit.
4. Seadistage reguleerimisalal soovitud väärust.



5. Hoidke ⊖ 4 sekundit vajutatult.
- ✓ Seadistus on aktiveeritud.

**Nõuanne:** Põhiseadistustest lahkumiseks lülitage pliidiplaat ⊖ abil välja. Lülitage pliidiplaat uuesti sisse ja seadistage uuesti.

## 13 Puuhastamine ja hooldamine

Selleks, et teie seade jäääks pikaks ajaks töökorda, puuhastage ja hooldage seda hoolikalt.

### 13.1 Puustusvahend

Sobivad puustusvahendid ja klaasikaabitsad leiate klienditeenindusest, veebipoest või kaubandusvõrgust.

#### TÄHELEPANU!

Ebasobivad puustusvahendid võivad kahjustada seadme pindu.

- Ärge mitte kunagi kasutage mittesobivaid puustusvahendeid.

#### Ebasobivad puustusvahendid

- Lahjendamata loputusvahend
- Nõudepesumasina jaoks ettenähtud puustusvahend
- Küürimisvahendid
- Agressiivsed puustusvahendid nt ahjupuhastusae-rosool või plekiealdusvahend
- Kriipivad käsnad
- Survepesur ja aurpuhasti

### 13.2 Klaaskeraamika puuhastamine

Puhastage pliidiplatti iga kord pärast kasutamist, et toidujäägid ei kõrbeks sisse.

**Märkus:** Pöörake tähelepanu ebasobivate puustusvahendite kohta esitatud teabele. → Lk 33

**Nõue:** Pliidiplaat on jahtunud.

1. Tugev mustus eemaldage klaasist kaabitsaga.
2. Puhastage pliidiplatti klaaskeraamiliste pindade jaoks ette nähtud puustusvahendiga. Järgige puustusvahendi pakendil toodud puustusjuhiseid.

**Nõuanne:** Hea puustustulemuse saavutab ka klaaskeraamiliste pindade jaoks ette nähtud spetsiaalkäsna kasutades.

### 13.3 Pliidipladi raami puuhastamine

Puhastage pliidipladi raami pärast kasutamis, kui sellel on mustust või plekke.

#### Märkused

- Jälgige teavet ebasobivate puustusvahendite kohata. → Lk 33
- Ärge kasutage klaasikaabitsat.

1. Puastage pliidiplaadi raami sooja pesuvahendilahuse ja pehme lapiga.

Peske uued pesulapidid enne kasutamist põhjalikult läbi.

2. Kuivatage pehme lapiga.

## 14 Tõrgete kõrvaldamine

Väiksemaid törkeid oma seadmel saate ise kõrvaldada. Enne hooldekeskusesse pöördumist tutvuge tõrgete kõrvaldamise juhistega. Nii väldite asjatuid kulusid.

### **⚠ HOIATUS – Vigastusoht!**

Asjatundmatult tehtud remondid on ohtlikud.

- ▶ Seadet tohivad parandada ainult koolitatud spetsialistid.
- ▶ Kui seade on defektne, kutsuge klienditeenindus.

### **⚠ HOIATUS – Elektrilöögi oht!**

Asjatundmatult tehtud remondid on ohtlikud.

- ▶ Seadet tohivad remontida ainult selleks koolitatud spetsialistid.
- ▶ Seadme remontimiseks tohib kasutada ainult originaalvaruosi.

- ▶ Kui selle seadme võrgujuhe saab kahjustada, tuleb see koolitatud spetsialistil asendada.

### **⚠ HOIATUS – Põletusoht!**

Keeduala kuumeneb, kuid näidik ei tööta.

- ▶ Lülitage kaitse elektrikilbis välja.
- ▶ Võtke ühendust hooldekeskusega.

### **⚠ HOIATUS – Tuleoht!**

Pliidiplat lälitub automaatselt välja ja seda ei saa enam käsitseda. Hiljem võib see soovimatult sisse lülituda.

- ▶ Lülitage kaitse elektrikilbis välja.
- ▶ Võtke ühendust hooldekeskusega.

### 14.1 Viited näiduväljal

Rike	Põhjus ja tõrkeotsing
Puudub	<p>Vooluvarustus on katkenud.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrollige seadme kaitset hoone elektrikilbis.</li> <li>2. Kontrollige teiste elektriliste seadmete abil, kas esineb voolukatkestus.</li> </ol>
Kõik näidikud vilguvad	<p>Juhtpaneel on märg või selle peal on esemed.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kuivatage juhtpaneel või eemaldage ese.</li> </ul>
F2	<p>Mitut keeduala kasutati üheaegselt suurel võimsusel. Elektroonika kaitseks lülitati keeduala välja.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oodake veidi aega.</li> <li>2. Puudutage mis tahes puutevälja.</li> <li>✓ Kui teadet enam ei kuvata, on elektroonika piisavalt maha jahtunud. Võite keetmist jätkata.</li> </ol>
F4	<p>Hoolimata väljalülitumisest F2 tõttu jätkas elektroonika kuumenemist. Seepärast lülitati kõik keedualad välja.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oodake veidi aega.</li> <li>2. Puudutage mis tahes puutevälja.</li> <li>✓ Kui teadet enam ei kuvata, on elektroonika piisavalt maha jahtunud. Võite keetmist jätkata.</li> </ol>
F5 ja võimsusaste vilguvad vaheldumisi. Kõlab helisignaal.	<p>Juhtpaneeli piirkonnas on kuum pott. Elektroonika ülekuumenenemise oht.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Eemaldage pott.</li> <li>✓ Näit kustub veidi aega päraste seda.</li> </ul>
F5 ja helisignaal	<p>Juhtpaneeli piirkonnas on kuum pott. Elektroonika kaitseks lülitati keeduala välja.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Eemaldage pott.</li> <li>2. Oodake veidi aega.</li> <li>3. Puudutage mis tahes puutevälja.</li> <li>✓ Kui teadet enam ei kuvata, on elektroonika piisavalt maha jahtunud. Võite keetmist jätkata.</li> </ol>
F8	<p>Keeduala oli liiga kaua töös ja lülitus automaatselt välja.</p> <p>Te võite keeduala kohe uesti sisse lülitada.</p>
DE ja keedualad ei kuumuta	<p>Demorežiim on aktiveeritud.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lahutage seade 30 sekundiks vooluvõrgust, selleks lülitage kaitse elektrikilbis välja.</li> <li>2. Puudutage järgmise 3 minuti jooksul mis tahes puutevälja.</li> </ol>

Rike	Põhjus ja törkeotsing
Näidikule ilmub teade "E", nt E0111.	<p>Elektroonika on tuvastanud rikke.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Lülitage seade välja ja uuesti sisse.</li> <li>Kui tõrge oli ühekordne, siis teade kustub.</li> <li>Kui teade ilmub uuesti, siis võtke ühendust klienditeenindusega. Edastage helistamisel täpne veateade. → "Klienditeenindus", Lk 35</li> </ol>

## 15 Jäätmekäitlus

Siin saate teada, kuidas kasutatud seadet õigesti käidelda.

### 15.1 Kasutatud seadme jäätmelektroniika

Keskkonnasäästliku jäätmelektroniikaga saab väärthuslikke tooraineid taaskasutada.

- Suunake seade keskkonnasäästlikku jäätmelektroniikka

Teavet nõuetekohaste jäätmelektroniikaga saate oma müügiesindajalt ning oma valla- või linnavalitsusest.



Käesolev seade on märgistatud vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta.

Direktiiv sätestab elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete tagastamise ja ringlussevõtu raamtingimused Euroopa Liidus.

## 16 Klienditeenindus

Kui teil on küsimusi, kui teil ei õnnestu tõrget seadmel ise kõrvaldada või kui seadet tuleb remontida, siis pöörduge meie klienditeeninduse poole.

Talitluse seisukohalt olulisi ökodisaini määrusele vastavaid originaalvaruosi saate tellida meie hooldekeskusest vähemalt 10 aasta jooksul alates seadme turulelaskmisenist Euroopa Majanduspiirkonnas.

**Märkus:** Klienditeeninduse kasutamine on tootja garantiitingimuste raames tasuta.

Üksikasjalikku teavet garantiiaja ja -tingimuste kohta oma riigis saate meie hooldekeskusest, oma müügiesindajalt või meie veebilehelt.

Kui võtate ühendust klienditeenindusega, vajate oma seadme tootenumbrit (E-Nr) ja tootmisnumbrit (FD).

Klienditeeninduse kontaktandmed leiate lisatud klienditeeninduste loendist või meie veebilehelt.

### 16.1 Tootenumber (E-Nr) ja tootmisnumber (FD-nr)

Tootenumbri (E-Nr) ja tootmisnumbri (FD) leiate seadme tüübislildilt.

Andmeplaadi leiate:

- seadme passist;
- pliidiplaadi alumiselt küljelt.

Oma seadme andmete ja klienditeeninduse telefoninumbri kiireks leidmiseks võiksite need andmed üles märkida.

# Вміст

1	<b>Безпека</b>	36
2	<b>Як запобігти матеріальним збиткам</b>	37
3	<b>Охорона довкілля й ощадливе користування</b>	38
4	<b>Знайомство</b>	39
5	<b>Основні відомості про користування</b>	40
6	<b>Функція Powerboost</b>	42
7	<b>Блокування від доступу дітей</b>	42
8	<b>Функції часу</b>	42
9	<b>Автоматичне вимкнення</b>	43
10	<b>Захист від витирання</b>	43
11	<b>Індикатор споживання електроенергії</b>	43
12	<b>Основні параметри</b>	44
13	<b>Чищення та догляд</b>	45
14	<b>Усушення несправностей</b>	45
15	<b>Утилізація</b>	46
16	<b>Сервісні центри</b>	47

## 1 Безпека

Дотримуйтесь наступних правил техніки безпеки.

### 1.1 Загальні вказівки

- Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію.
- Збережіть інструкції, технічний паспорт й інформацію про прилад для пізнішого користування або для наступного власника приладу.
- Не підключайте прилад, якщо його пошкоджено під час транспортування.

### 1.2 Використання за призначенням

Право підключати прилад без штекера дозволяється лише кваліфікованому персоналу, що отримав відповідний дозвіл. Гарантія не поширюється на шкоду, спричинену неправильним монтажем.

Користуйтесь приладом лише за таких умов:

- для приготування страв і напоїв.
- під наглядом. Контролюйте короткочасне приготування без перерви.

- у приватних домогосподарствах і в закритих приміщеннях побутового призначення.
- на висоті щонайбільше 2000 м над рівнем моря.

Не використовуйте прилад:

- із зовнішнім таймером або окремим пультом дистанційного керування. Це не застосовується у разі, якщо не передбачена експлуатація з приладами, які підпадають під дію стандарту EN 50615.

### 1.3 Обмеження кола користувачів

Діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи з браком досвіду та/або знань можуть користуватися цим приладом тільки під наглядом або після отримання вказівок із безпечного користування приладом і після того, як вони усвідомили можливі пов'язані з цим небезпеки.

Дітям заборонено гратися з приладом.

Дітям можна чистити й обслуговувати прилад лише з 15-річного віку й під наглядом дорослих.

Прилад і кабель живлення слід берегти від дітей віком до 8 років.

### 1.4 Безпечне користування

#### УВАГА! – Небезпека пожежі!

Приготування на варильній поверхні з використанням жиру або олії без нагляду може бути небезпечним та спричинити пожежу.

- ▶ Ніколи не залишайте гарячу олію та жир без нагляду.
- ▶ Ніколи не намагайтесь загасити вогонь водою! Вимкніть прилад, а потім накрійте полум'я, наприклад, кришкою або протипожежною ковдрою.

Варильна поверхня сильно нагрівається.

- ▶ У жодному разі не кладіть легкозаймисті предмети на варильну поверхню або безпосередньо поруч від неї.
- ▶ Не зберігайте на варильній поверхні предмети.

Прилад дуже сильно нагрівається.

- ▶ Ніколи не зберігайте займисті предмети або спреї в шухлядах безпосередньо під варильною поверхнею.

Кришки варильних поверхонь — потенційне джерело нещасних випадків, наприклад, унаслідок перегрівання, займання або розтріскування матеріалів.

- ▶ Не накривайте варильну поверхню кришкою.
- Харчові продукти можуть загорітись.
- ▶ Стежте за процесом приготування. Потрібно постійно стежити навіть за коротким приготуванням.

### **⚠ УВАГА! – Небезпека опіків!**

Під час використання прилад та його деталі, що виступають, особливо рама варильної панелі (якщо вона є), нагріваються.

- ▶ Слід бути обережним, щоб не торкатися нагрівальних елементів.
- ▶ Маленькі діти, молодше 8 років, не повинні підходити до приладу.

Захисні решітки варильної поверхні можуть спричинити травми.

- ▶ Не використовуйте захисні решітки варильної поверхні.

Під час роботи прилад нагрівається.

- ▶ Перш ніж чистити прилад, дайте йому охолонути.

### **⚠ УВАГА! – Небезпека ураження електричним струмом!**

Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть становити небезпеку для користувача.

- ▶ Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
- ▶ Для ремонту приладу дозволяється використовувати лише оригінальні запчастини.
- ▶ У разі пошкодження кабелю живлення цього приладу його мають замінити підготовлені фахівці.

Пошкоджений прилад або пошкоджений мережний кабель — джерело небезпеки.

- ▶ Ніколи не користуйтеся пошкодженим приладом.
- ▶ Якщо на поверхні утворилася тріщина, вимкніть живлення, щоб уникнути можливого ураження електричним струмом. Для цього вимикайте пристрій не головним вимикачем, а через запобіжник у розподільному блоці.
- ▶ Зателефонуйте до сервісного центру.  
→ Стор. 47

Рідина, що витекла, може спричинити ураження електричним струмом.

- ▶ Не можна чистити прилад за допомогою парового або високотискового приладу. На гарячих деталях може розтопитися ізоляція кабелів електроприладів.
- ▶ Стежте, щоб кабелі електроприладів не торкалися гарячих деталей.

### **⚠ УВАГА! – Небезпека травмування!**

Каструля може раптово підскочити на конфорці через наявність рідини між дном каструлі й конфоркою.

- ▶ Пильнуйте, щоб конфорка й дно каструлі завжди були сухими.

### **⚠ УВАГА! – Небезпека удушення!**

Діти можуть натягти пакувальні матеріали собі на голову або загорнутися в них і задихнутися.

- ▶ Бережіть пакувальні матеріали від дітей.
- ▶ Не дозволяйте дітям гратися з пакувальним матеріалом.

Діти можуть удихнути чи проковтнути дрібні деталі й унаслідок цього задихнутися.

- ▶ Бережіть дрібні деталі від дітей.
- ▶ Не дозволяйте дітям гратися з дрібними деталями.

---

## **2 Як запобігти матеріальним збиткам**

### **УВАГА!**

Шорстке дно каструль і сковорід дряпає склокераміку

- ▶ Перевіряйте посуд.

Нагрівання в порожньому стані може пошкодити посуд або прилад.

- ▶ У жодному разі не ставте порожні каструлі на гарячу конфорку й не нагрівайте порожній посуд.

Неправильно розташований посуд може спричиняти перегрів приладу.

- ▶ У жодному разі не ставте гарячі сковорідки або каструлі на елементи управління або раму варильної поверхні.

Падіння на варильну поверхню твердих та/або гострих предметів може спричинити пошкодження.

- ▶ Бережіть варильну поверхню від падіння твердих або гострих предметів.

Матеріали, нестійкі до високих температур, плавляться на гарячих конфорках.

- Не застосовуйте захисну фольгу, призначену для плит.
- Не застосовуйте алюмінієву фольгу або пластиковий посуд.

## 2.1 Огляд найчастіших пошкоджень

Тут розглянуто найчастіші пошкодження й наведено поради, як їх уникати.

### По- шкодже- чина Можлива при- шкодже- чина Рішення

Плями	Страва збігла під час готування	Відразу ж видаляйте їжу, що потрапила на поверхню плити, за допомогою шкrebка для скла.
Плями	Очищені засоби, не придатні для чищення	Застосовуйте лише очисні засоби, призначенні для склокераміки.

По- шкодже- чина Можлива при- шкодже- чина Рішення	По- шкодже- чина Можлива при- шкодже- чина Рішення	По- шкодже- чина Можлива при- шкодже- чина Рішення
Плями	Сіль, цукор або пісок	Не застосовуйте варильну поверхню як робочу поверхню або полицю для предметів.
Плями	Шорстке дно каструль і сковорід	Перевіряйте посуд.
Зміна кольору	Очищені засоби, не придатні для чищення	Застосовуйте лише очисні засоби, призначенні для склокераміки.
Зміна кольору	Стирання каструль (наприклад, алюмінієвих)	Пересуваючи каструлі або сковороди, піддімайте їх.
Нагар	Цукор або страви з високим вмістом цукру	Відразу ж видаляйте їжу, що потрапила на поверхню плити, за допомогою шкrebка для скла.

## 3 Охорона довкілля й ощадливе користування

### 3.1 Утилізація упаковки

Пакувальні матеріали екологічно безпечні і можуть використовуватися повторно.

- окремі складники потрібно розсортувати й утилізувати роздільно.

### 3.2 Заощадження енергії

Якщо ви будете виконувати ці вказівки, прилад споживатиме менше електроенергії.

Вибирайте конфорку під розмір каструлі. Ставте посуд по центру.

Використовуйте посуд з діаметром дна, відповідним діаметру конфорки.

**Порада:** Виробники посуду часто вказують верхній діаметр каструлі. Він нерідко перевищує діаметр дна.

- Непідходящий посуд або неповне накриття конфорок підвищує споживання енергії.

Накривайте каструлі відповідними кришками.

- Якщо готовите без кришки, прилад споживає значно більше енергії.

Знімайте кришку якомога рідше.

- Коли ви знімаєте кришку, витрачається багато енергії.

Використовуйте скляну кришку.

- Крізь скляну кришку можна зазирати в каструлю, не відкриваючи її.

Використовуйте каструлі й сковороди з рівним дном.

- Нерівне дно підвищує енерговитрати.

Використовуйте посуд, що відповідає кількості продуктів.

- Великий посуд з малим вмістом продуктів потребує більше енергії, щоб нагрітися.

Готуйте з невеликою кількістю води.

- Що більше води в посуді, то більше енергії потрібно, щоб його нагріти.

Своєчасно перемикайте прилад на нижчий рівень нагрівання. Використовуйте відповідний рівень подальшого нагрівання.

- Із зависоким рівнем подальшого нагрівання марно витрачається енергія.

Використовуйте залишкове тепло варильної поверхні. Під час довгого готування вимикайте конфорку вже за 5–10 хвилин до того, як знімете з плити каструлю чи сковорідку.

- Невикористане залишкове тепло підвищує споживання електроенергії.

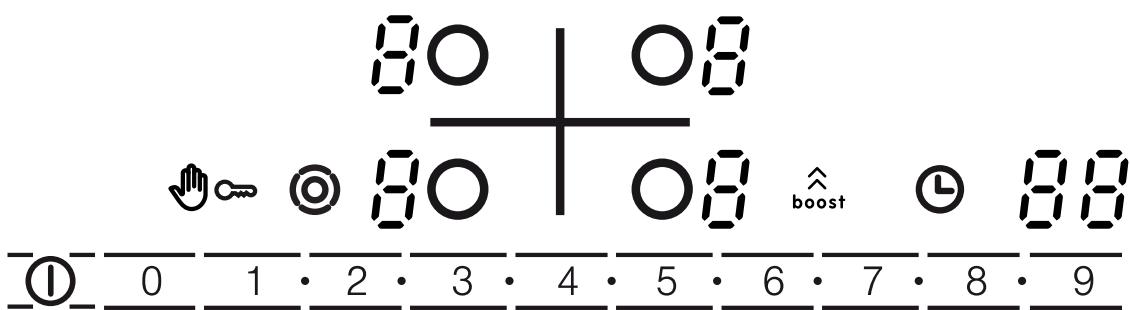
## 4 Знайомство

Ця інструкція з експлуатації підходить для різних варильних поверхонь. Розміри варильних поверхонь можна знайти в огляді видів варильних поверхонь.

→ Стор. 2

### 4.1 Панель управління

За допомогою панелі управління можна настроювати функції приладу й одержувати інформацію про його робочий стан.



### 4.2 Індикація

Індикація показує встановлені значення й функції.

Індикація	Назва
I – 9	Рівні нагрівання
H / h	Залишкове тепло
b	Функція Powerboost
BB	Таймер

### 4.3 Сенсорні кнопки

Сенсорні кнопки — поверхні, чутливі до дотику. Щоб вибрати функцію, натисніть відповідну кнопку.

Сенсорна кнопка	Назва
①	Головний вимикач
🕒	Захист від витирання
🕒	Блокування від доступу дітей
◎	Підключення зон
○	Вибір конфорки
1•2•3...9	Зона настроювання
⌚	Таймер
boost	Функція Powerboost

#### Вказівки

- Панель управління завжди має бути суха. Волога порушує виконання функцій.
- Заборонено ставити каструлі поблизу індикаторів і сенсорних кнопок. Від цього може перегрітися електроніка.

### 4.4 Конфорки

Тут ви знайдете огляд різних способів перемикання конфорки.

За активного підключення світяться відповідні індикатори.

Коли ви вмикаєте конфорку, вона вмикається з останнім вибраним розміром.

Конфо	Назва	Підключення та відключення
○	Одноконтурна конфорка	Виберіть конфорку.
◎	Двоконтурна конфорка	Виберіть конфорку. Натисніть ◎.
□	Овальна зона розширення	Виберіть конфорку. Натисніть ◎.

#### Вказівки

- Темні ділянки у зоні свічення конфорки обумовлені технічними причинами. Вони не впливають на функціонування конфорки.
- Конфорка регулює температуру, вмикаючи та вимикаючи нагрівання. Нагрівання може вимикатись і вимикатись навіть на максимальній потужності.
- У випадку багатоконтурних конфорок нагрівання самої конфорки й підключених зон може вимикатися і вимикатися в різний час. Навіщо це потрібно:
  - Чутливі деталі захищаються від перегріву.
  - Прилад захищений від електричних перевантажень.
  - Покращуються результати готування.

## 4.5 Індикація залишкового тепла

На варильній поверхні для кожної конфорки передбачений двоступеневий індикатор залишкового тепла. Поки світиться індикатор залишкового тепла, не торкайтесь конфорки.

### Індикатор Значення

<b>H</b>	Конфорка така гаряча, що на ній можна підігрівати малі страви або розтоплювати глазур.
<b>h</b>	Конфорка гаряча.

# 5 Основні відомості про користування

## 5.1 Увімкнення або вимкнення конфорки

Варильна поверхня вмикається та вимикається за допомогою головного вимикача.

Якщо впродовж перших 4 секунд після вимкнення знову ввімкнути прилад, він працюватиме з попередніми параметрами.

## 5.2 Увімкнення варильної поверхні

- Натисніть ①.
- ✓ Світиться світлова смужка над ①.
- ✓ Світиться індикація кнопок управління й індикація рівнів нагрівання 0.
- ✓ Варильна поверхня готова до експлуатації.

## 5.3 Вимкнення варильної поверхні

Якщо всі конфорки вимкнені протягом деякого часу (10–60 секунд), варильна поверхня вимикається автоматично.

- Торкніться ①.
- ✓ Індикаторна лампа над ① гасне.
- ✓ Індикатори гаснуть.
- ✓ Усі конфорки вимкнені.
- ✓ Індикатор залишкового тепла буде світитися, доки конфорки не охолонуть достатньою мірою.

## 5.4 Настроювання конфорок

Щоб можна було настроїти конфорку, вона має бути вибрана.

Задайте бажані рівні нагрівання в зоні настроювання.

### Рівень нагрівання

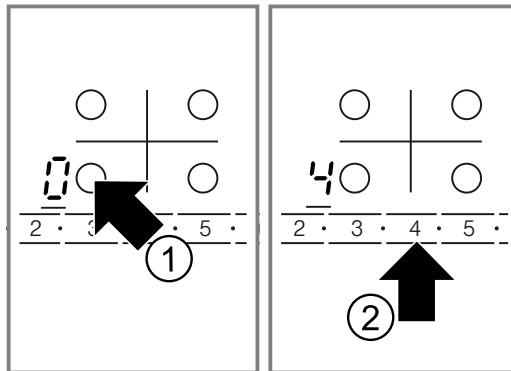
1	найнижча потужність
9	найвища потужність
.	Кожен рівень нагрівання має проміжний рівень (наприклад, 4.).

## 5.5 Установлення рівнів нагрівання

**Вимога:** Варильна поверхня ввімкнена.

1. Виберіть конфорку за допомогою 〇.
- ✓ На індикаторі рівнів нагрівання світиться 0. Під індикатором рівнів нагрівання світиться ..

2. У зоні настроювання встановіть рівень нагрівання.



## 5.6 Зміна рівня нагрівання

1. Виберіть конфорку за допомогою 〇.
2. У зоні настроювання встановіть рівень нагрівання.

## 5.7 Вимкнення конфорки

1. Виберіть конфорку за допомогою 〇.
  2. Установіть 0 у зоні настроювання.
  - ✓ Якщо ви вимкнули конфорку, приблизно через 10 секунд з'явиться індикація залишкового тепла.
- Зауваження:** Залишається активною остання вибрана конфорка. Параметри конфорки можна регулювати, не вибираючи її заново.

## 5.8 Рекомендації з настроювання для готовування

Тут наведено огляд різних страв з відповідними рівнями нагрівання.

Час приготування варіюється залежно від типу, ваги, товщини та якості продуктів. Рівень подальшого нагрівання залежить від використованого посуду.

### Вказівки щодо готовування

- Для доведення до кипіння використовуйте рівень нагрівання 9.
- Періодично помішуйте густі страви.
- Продукти, що сильно підсмажуються, або під час смаження яких виділяється багато рідини, обсмажуйте малими порціями.
- Поради з енергоощадного готовування. → Стор. 38

**Розтоплювання**

Страва	Рівень подальшого нагрівання	Тривалість подальшого нагрівання у хвилинах
Шоколад, глазур,	1—1.	-
Вершкове масло, мед, желатин	1-2	-

**Розігрівання або підтримання страв у гарячому стані**

Рагу, наприклад, рагу з чечевицею	1-2	-
Молоко <sup>1</sup>	1.—2.	-
Сосиски у воді <sup>1</sup>	3-4	-

<sup>1</sup> Готуйте страву без кришки.**Розморожування та розігрівання**

Шпинат, глибокого замороження	2.—3.	10-20
Гуляш, глибокого замороження	2.—3.	20-30

**Доведення до готовності або повільне кип'ятіння**

Кнедлі, галушки <sup>1, 2</sup>	4.—5.	20-30
Риба <sup>1, 2</sup>	4-5	10-15
Білий соус, наприклад, бешамель	1-2	3-6
Збиті соуси, наприклад беарнський чи голландський	3-4	8-12

<sup>1</sup> Доведіть воду до кипіння в закритій посудині.<sup>2</sup> Далі готуйте страву без кришки.**Варіння, приготування на парі або тушкування**

Рис з подвійною кількістю води	2-3	15-30
Рис, зварений на молоці	1.—2.	35-45
Картопля «в мундирі»	4-5	25-30
Варена картопля	4-5	15-25
Вироби з тіста, макарони <sup>1, 2</sup>	6-7	6-10
Рагу, суп	3.—4.	15-60
Овочі, свіжі	2.—3.	10-20
Овочі, глибоке замороження	3.—4.	10-20
Страви у сковорарці	4-5	-

<sup>1</sup> Доведіть воду до кипіння в закритій посудині.<sup>2</sup> Далі готуйте страву без кришки.**Тушкування**

Голубці	4-5	50-60
Печена	4-5	60-100
Гуляш	2.—3.	50-60

**Смаження на невеликій кількості олії**

Смажте страви без кришки.

Шніцелі, паніровані або без панірування	6-7	6-10
Шніцелі, глибокого замороження	6-7	8-12
Котлети, звичайні або паніровані <sup>1</sup>	6-7	8-12
Стейки, 3 см завтовшки	7-8	8-12
Битки, 3 см завтовшки <sup>1</sup>	4.—5.	30-40
Гамбургер, 2 см завтовшки <sup>1</sup>	6-7	10-20
Філе птиці, 2 см завтовшки <sup>1</sup>	5-6	10-20
Філе птиці, глибокого замороження <sup>1</sup>	5-6	10-30
Риба або рибне філе, без панірування	5-6	8-20
Риба або рибне філе, паніровані	6-7	8-20
Риба або рибне філе, панірована та глибокого замороження, наприклад, рибні палички	6-7	8-12
Омарі, креветки	7-8	4-10
Соте зі свіжих овочів або грибів	7-8	10-20
Овочі або м'ясо, нарізані соломкою по-азіатському	7.—8.	15-20
Глибоко заморожені продукти для смаження	6-7	6-10
Млинці	6-7	Без перерви
Омлет	3.—4.	Без перерви
Яєчня	5-6	3-6

<sup>1</sup> Кілька разів переверніть страву.**Готування у фритюрі**

Готуйте продукти у фритюрі порціями по 150–200 г у 1–2 л олії. Готуйте страву без кришки.

Глибокозаморожені продукти, наприклад картопля фрі або паніровані шматочки курки (нагетси)	8-9	-
Крокети, глибокого замороження	7-8	-
М'ясо, наприклад курчати	6-7	-
Риба, панірована або у пивному клярі	5-6	-
Овочі або гриби, паніровані або в пивному клярі	5-6	-
Темпуря		
Дрібне печиво, наприклад оладки або пончики, фрукти в пивному клярі	4-5	-

## 6 Функція Powerboost

За допомогою функції Powerboost можна нагрівати великі об'єми води ще швидше, ніж на рівні нагрівання 9.

Функція Powerboost доступна тільки для конфорок, що мають позначку .

### 6.1 Увімкнення функції Powerboost

#### УВАГА! – Небезпека пожежі!

За ввімкненої функції Powerboost олії і жири швидко нагріваються. Перегріті олія і жири швидко займаються.

- Ніколи не залишайте процес готовання без нагляду.

**Вимога:** Якщо йдеться про двоконтурні конфорки, для роботи з функцією Powerboost необхідно підключати другий нагрівальний контур.

1. Виберіть конфорку.
2. У зоні настроювання натисніть .
- ✓ Вмикається індикація .

### 6.2 Вимкнення функції Powerboost

Якщо ви не вимикаєте функцію Powerboost, то через певний час вона вимикається автоматично.

Конфорка перемикається назад на рівень 9.

1. Виберіть конфорку.
2. Установіть будь-який рівень подальшого нагрівання.
- ✓ Індикація  згасає.

## 7 Блокування від доступу дітей

Функція «Блокування від доступу дітей» дозволить запобігти випадковому вимиканню варильної поверхні дітьми.

### 7.1 Увімкнення блокування від доступу дітей

**Вимога:** Варильна поверхня вимкнена.

- Натисніть і приблизно 4 секунди втримуйте .
- ✓ Індикатор над  світиться приблизно 10 секунд.
- ✓ Варильна поверхня заблокована.

### 7.2 Вимкнення блокування від доступу дітей

- Натисніть і приблизно 4 секунди втримуйте .
- ✓ Блокування знято.

### 7.3 Автоматичне блокування від доступу дітей

За допомогою цієї функції автоматично активується функція «Блокування від доступу дітей», коли ви вимикаєте варильну поверхню.

Автоматичне блокування від доступу дітей можна активувати в основних параметрах. → Стор. 44

## 8 Функції часу

Ваш прилад оснащений різними установками таймера, за допомогою яких ви можете встановити тривалість виконання або таймер.

### 8.1 Тривалість

Задайте тривалість роботи бажаної конфорки. Після того як заданий час сплине, конфорка вимкнеться автоматично.

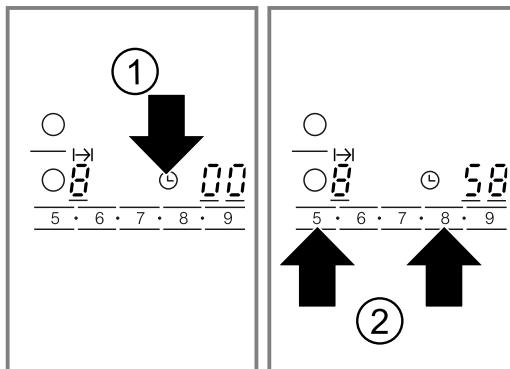
Можна встановлювати тривалість до 99 хвилин.

#### Установлення тривалості

**Вимога:** Конфорка вибрана й настроєна.

1. Торкніться .
- ✓ Загоряється індикатор  конфорки. На індикаторі таймера світиться індикація .

2. Протягом наступних 10 секунд установіть у зоні настроювання бажану тривалість.



- ✓ Тривалість відраховується у зворотному порядку. Якщо встановлено тривалість для кількох конфорок, завжди відображатиметься тривалість для вибраної конфорки.
- ✓ Коли час вийшов, конфорка вимикається. Ви почуєте сигнал, а на індикаторі на 10 секунд з'явиться . Індикатор  яскраво світиться.

## Зміна або видалення тривалості

1. Виберіть конфорку.
2. Натисніть .
- ✓ Індикатор  яскраво світиться.
3. Змініть тривалість у зоні настроювання або встановіть для неї значення .

## Вимкнення сигналу тривалості

Сигнал можна вимкнути вручну.

- Натисніть будь-який символ.
- ✓ Індикація згасає, а сигнал вимикається.

## Автоматичний таймер

За допомогою цієї функції можна задавати час роботи всіх конфорок. Після кожного ввімкнення конфорки починається відлік установлена часу. Після того як заданий час сплине, конфорка вимкнеться автоматично.

Автоматичний таймер можна ввімкнути в основних параметрах. → Стор. 44

**Порада:** Автоматичний таймер стосується всіх конфорок. Для окремої конфорки можна зменшити або видалити тривалість. → Стор. 42

## 8.2 Кухонний таймер

Можна задати час до 99 хвилин, після якого лунає сигнал. Кухонний таймер не залежить від жодних інших параметрів.

### Установлення кухонного таймера

1. Увімкніть кухонний таймер.

Кухонний таймер можна вимкнати двома способами.

Коли конфорка вимкнена.	Двічі натисніть  упродовж 10 секунд.
-------------------------	---

Коли конфорка не вимкнена.	Натисніть  .
----------------------------	---

- ✓ Вимикається індикація .
- 2. Упродовж наступних 10 секунд установіть бажаний час у зоні настроювання.
- ✓ Почнеться зворотний відлік часу.
- ✓ Коли час вийшов, лунає сигнал. На індикаторі таймера світиться індикація  Яскраво підсвічується індикатор  кухонного таймера. Через 10 секунд індикатор вимикається.

## Індикація часу

- Виберіть кухонний таймер за допомогою символу .
- ✓ Час відображатиметься впродовж 10 секунд.

## Зміна часу

1. Виберіть кухонний таймер за допомогою символу .
2. У зоні настроювання встановіть бажаний час.

## Вимкнення сигналу таймера

Сигнал можна вимкнути вручну.

- Натисніть будь-яку сенсорну кнопку.
- ✓ Індикація згасне, а сигнал вимкнеться.

## 9 Автоматичне вимкнення

Якщо ви довго не змінювали параметрів конфорки, активується автоматичне вимкнення.

Коли саме вимикається конфорка, залежить від установлена рівня нагрівання (від 1 до 10 годин). Нагрівання конфорки вимикається. На індикаторі конфорок по черзіблимають індикація  та індикація залишкового тепла .

## 10 Захист від витирання

Якщо протирирати панель управління, коли варильна поверхня ввімкнена, можуть змінитися параметри. Щоб уникнути цього, у варильній поверхні передбачено захист від витирання.

На головний вимикач функція захисту від витирання не діє. Варильну поверхню можна вимкнути в будь-який момент.

### 9.1 Дальше готовування після автоматичного вимкнення

1. Торкніться будь-якого сенсорного поля.
- ✓ Індикація згасає.
2. Задайте нові параметри.

## 11 Індикатор споживання електроенергії

Ця функція показує загальну витрату електроенергії між увімкненням і вимкненням варильної поверхні. Після вимкнення 10 секунд відображається витрата електроенергії в кіловат-годинах, наприклад 1,08 кВт·год.

Точність індикації зокрема залежить від якості напруги в електромережі.

Активувати індикацію можна в основних параметрах. → Стор. 44

## 12 Основні параметри

Прилад можна алаштувати відповідно до своїх потреб.

### 12.1 Огляд основних параметрів

Тут наведено огляд основних параметрів і їхніх заводських значень.

#### Інди- кація Вибір

<b>с 1</b>	Автоматичне блокування від доступу дітей <b>0</b> – вимкнено <sup>1</sup> <b>1</b> – увімкнено <b>2</b> – ручне й автоматичне блокування від доступу дітей вимкнені.
<b>с 2</b>	Акустичний сигнал <b>0</b> – сигнал підтвердження й сигнал помилки користувача вимкнені. Сигнал головного вимикача залишається ввімкненим. <b>1</b> – увімкнений лише сигнал помилки користувача. <b>2</b> – увімкнений лише сигнал підтвердження. <b>3</b> – увімкнені сигнал підтвердження й сигнал помилки користувача. <sup>1</sup>
<b>с 3</b>	Індикатор споживання електроенергії Щоб дізнатися напругу в мережі, зверніться до місцевого енергопостачального підприємства. <b>0</b> – Індикація енергоспоживання вимкнена. <sup>1</sup> <b>1</b> – Індикація енергоспоживання при напрузі в мережі 230 В. <b>2</b> – Індикація енергоспоживання при напрузі в мережі 400 В. <b>3</b> – Індикація енергоспоживання при напрузі в мережі 220 В. <b>4</b> – Індикація енергоспоживання при напрузі в мережі 240 В.
<b>с 5</b>	Автоматичний таймер <b>00</b> – вимкнено. <sup>1</sup> <b>199</b> – Тривалість, після якої конфорки вимикаються.
<b>с 6</b>	Тривалість сигналу завершення роботи таймера <b>1</b> – 10 секунд. <sup>1</sup> <b>2</b> – 30 секунд. <b>3</b> – 1 хвилина.
<b>с 7</b>	Підключення нагрівальних елементів <b>0</b> – Вимкнено <b>1</b> – Увімкнено <b>2</b> – Останнє значення, установлене перед вимкненням конфорки. <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Заводська настройка

#### Інди- кація Вибір

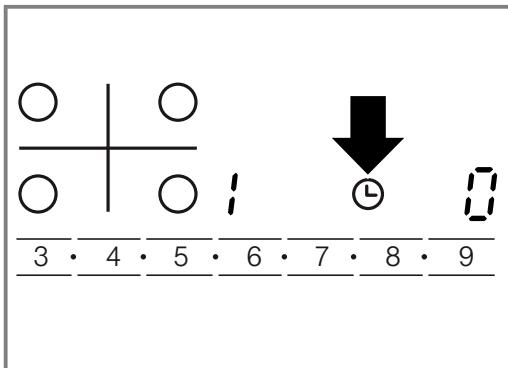
<b>с 9</b>	Час вибору конфорок <b>0</b> – необмежений: завжди можна змінювати параметри конфорки, що була вибрана останньою, не вибираючи її заново. <sup>1</sup> <b>1</b> – настроювати вибрану конфорку можна лише впродовж 10 секунд після вибору. Після цього потрібно заново вибрати конфорку, щоб настроїти її.
<b>с 0</b>	Відновлення заводської конфігурації <b>0</b> – вимкнено <sup>1</sup> <b>1</b> – увімкнено

<sup>1</sup> Заводська настройка

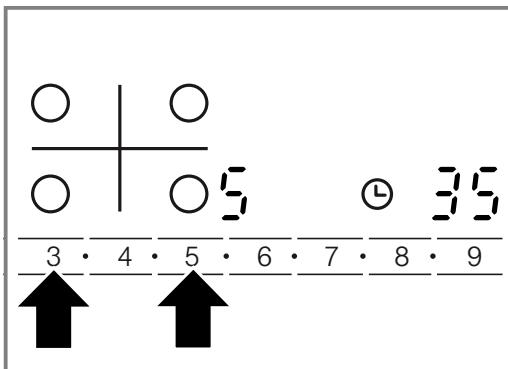
### 12.2 Зміна основних параметрів

**Вимога:** Варильна поверхня вимкнена.

1. Увімкніть варильну поверхню.
2. Протягом наступних 10 секунд торкніться символом **⊕** і втримуйте його 4 секунди.



- ✓ На лівому дисплеї по черзі блимають символи **с 1**.
- ✓ На правому дисплеї світиться символ **0**.
- 3. Натискайте **⊕**, доки на лівому дисплеї не з'явиться бажаний параметр.
- 4. У зоні настроювання встановіть бажане значення.



5. Натисніть і 4 секунди втримуйте **⊕**.
  - ✓ Установлене значення активоване.
- Порада:** Щоб вийти з основних параметрів, вимкніть варильну поверхню символом **⊕**. Знов увімкніть і заново настройте варильну поверхню.

## 13 Чищення та догляд

Щоб прилад працював довго, слід ретельно чистити його й доглядати за ним.

### 13.1 Засоби для чищення

Придатні очисні засоби й шкrebки для скла можна придбати через сервісну службу, в інтернет-магазині або крамницях.

#### УВАГА!

Непридатні засоби для чищення можуть пошкоджувати поверхні приладу.

- У жодному разі не застосовуйте непридатних очисних засобів.

#### Очисні засоби, не придатні для чищення

- Нерозбавлені розчинники
- Засоби для миття посуду в посудомийній машині
- Абразивні засоби
- Агресивні мийні засоби, як-от аерозоль для духових шаф або засіб для видалення плям.
- Жорсткі губки
- Очищувачі високого тиску або пароструменеві прилади

### 13.2 Чищення склокераміки

Очищуйте варильну поверхню після кожного використання, щоб залишки їжі не пригорали.

**Зауваження:** Зважайте на інформацію про непридатні засоби для чищення. → Стор. 45

**Вимога:** Варильна поверхня охолода.

1. Стійкі забруднення видаляйте шкrebком для скла.
2. Очистіть варильну поверхню засобом для чищення склокерамічних поверхонь.  
Зверніть увагу на інформацію на упаковці засобу для чищення.

**Порада:** Досягти гарних результатів очищення можна за допомогою спеціальної губки для склокерамічних поверхонь.

### 13.3 Чищення рами варильної поверхні

Чистьте раму варильної поверхні після користування, якщо на ній є бруд або плями.

#### Вказівки

- Зважайте на інформацію про непридатні засоби для чищення. → Стор. 45
  - Не застосовуйте шкrebок для скла.
1. Протирайте раму варильної поверхні м'якою ганчіркою, змоченою в гарячому лужному розчині. Нові губки для миття слід ретельно промивати перед використанням.
  2. Після цього витріть поверхню насухо м'яким рушником.

## 14 Усуення несправностей

Незначні несправності приладу можна усувати власноруч. Перш ніж звертатися до сервісної служби, скорітайтесь відомостями про усунення несправностей. Так можна уникнути зайвих витрат.

#### ⚠ УВАГА! – Небезпека травмування!

Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть становити небезпеку для користувача.

- Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
- Якщо прилад несправний, зверніться до сервісної служби.

#### ⚠ УВАГА! – Небезпека ураження електричним струмом!

Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть становити небезпеку для користувача.

- Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
- Для ремонту приладу дозволяється використовувати лише оригінальні запчастини.

► У разі пошкодження кабелю живлення цього приладу його мають замінити підготовлені фахівці.

#### ⚠ УВАГА! – Небезпека опіків!

Конфорка нагрівається, але індикатор не працює.

- Вимкніть запобіжник у розподільному блоці.
- Зверніться до сервісної служби.

#### ⚠ УВАГА! – Небезпека пожежі!

Варильна поверхня вимикається самостійно, нею більше не можна користуватись. Пізніше вона може несподівано увімкнутися.

- Вимкніть запобіжник у розподільному блоці.
- Зверніться до сервісної служби.

### 14.1 Вказівки на дисплеї

Несправність	Причина та усуення несправностей
Відсутня	<p>Зник струм.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Перевірте запобіжник приладу на розподільному щитку оселі.</li> <li>2. Перевірте на інших електроприладах, чи не перервано електроживлення.</li> </ol>
Блімають усі індикатори	<p>Панель управління волога або на ній знаходяться сторонні предмети.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Висушіть панель управління або заберіть з поверхні сторонні предмети.</li> </ul>

Несправність	Причина та усунення несправностей
<i>F2</i>	Кілька конфорок тривалий час працювали в режимі високої потужності. Конфорку вимкнено, щоб захистити електронний блок від перегріву. 1. Зачекайте деякий час. 2. Торкніться будь-якого сенсорного поля. ✓ Якщо повідомлення більше не з'являється, електроніка достатньо охолода. Можна продовжити готування.
<i>F4</i>	Незважаючи на вимкнення через виникнення помилки <i>F2</i> , електронний блок продовжує перегріватися. Тому всі конфорки вимкнулись. 1. Зачекайте деякий час. 2. Торкніться будь-якого сенсорного поля. ✓ Якщо повідомлення більше не з'являється, електроніка достатньо охолода. Можна продовжити готування.
Почергово близко мають <i>F5</i> і рівень нагрівання. Лунає сигнал.	Гаряча кастрюля в зоні панелі управління. Електронному блоку загрожує перегрівання. ▶ Приберіть кастрюлю. ✓ Індикація незабаром згасне.
<i>F5</i> і звуковий сигнал	Гаряча кастрюля в зоні панелі управління. Конфорка вимикається для захисту електронного блока від перегріву. 1. Приберіть кастрюлю. 2. Зачекайте деякий час. 3. Торкніться будь-якого сенсорного поля. ✓ Якщо повідомлення більше не з'являється, електроніка достатньо охолода. Можна продовжити готування.
<i>F8</i>	Конфорка дуже довго працювала й відключилась автоматично. Увімкнути конфорку можна одразу.
<i>dE</i> і конфорки не нагріваються	Активовано демонстраційний режим 1. Відключіть прилад від мережі на 30 секунд, вимкнувши запобіжник у розподільному блоці. 2. Впродовж 3 секунд торкніться будь-якого сенсорного поля.
На дисплей з'являється повідомлення з літерою "E", наприклад E0111.	Електронне обладнання розпізнало несправність. 1. Вимкніть прилад і знову ввімкніть його. ✓ Якщо несправність була разова, повідомлення зникне. 2. Якщо повідомлення з'явиться знову, зверніться до сервісного центру. Під час звернення вкажіть точне повідомлення про помилку. → "Сервісні центри", Стор. 47

## 15 Утилізація

Тут ви дізнаєтесь, як правильно утилізувати стари прилади.



Цей прилад марковано згідно положень європейської Директиви 2012/19/EU стосовно електронних та електроприладів, що були у використанні (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Директивою визначаються можливості, які є дійсними у межах Європейського союзу, щодо прийняття назад та утилізації бувших у використанні приладів.

### 15.1 Утилізація старих приладів

Екологічна утилізація дає змогу повторно використовувати цінну сировину.

- ▶ Утилізуйте прилад екологічним способом.  
 Інформацію щодо актуальних способів утилізації можна отримати у продавця приладу або органів місцевого самоврядування.

## 16 Сервісні центри

Якщо виникнуть запитання щодо застосування, ви не зможете власноруч усунути несправність приладу або знадобиться ремонт, зверніться до нашого сервісного центру.

Важливі для безпеки оригінальні запасні частини, що відповідають Директиві ЄС щодо екологічного проектування, можна придбати в нашій сервісній службі впродовж щонайменше 10 років з моменту виходу приладу на ринок Європейського економічного простору.

**Зауваження:** Робота сервісного центру в гарантійних випадках безкоштовна.

Докладніші відомості про термін і умови гарантії у вашій країні можна отримати в сервісній службі, у дилера й на нашому сайті.

Звертаючись до сервісного центру, назвіть номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD) приладу.

Контактні дані сервісного центру можна знайти в додатковому довіднику або на нашому сайті.

### 16.1 Номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD)

Номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD) приладу наведено на заводській табличці.

Фірмову табличку можна знайти:

- у паспорті приладу.
- знизу варильної поверхні.

Щоб мати змогу швидко знайти відомості про прилад і телефонний номер сервісного центру, ці дані можна записати.



## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)

**BOSCH**  
HOME APPLIANCES  
**SERVICE**

## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München  
GERMANY  
[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)



**9001599706** (010721)

lt, lv, et, uk